

# trieste science+ fiction festival

1 – 6  
novembre  
2016



con il contributo di



con il patrocinio di



con la collaborazione di



media partner



technical partner



**TS+FF 16**

**Biglietti**

*Biglietto per le scolaresche*  
/ *Ticket for schools* – 4.00€

*Biglietto singolo*  
/ *Single Ticket* – 5.00€

*Biglietto giornaliero*  
/ *Daily Ticket* – 12.00€  
permette l'accesso a tutte le proiezioni in programma per un giorno  
It gives admission to all the shows scheduled on the day the ticket is issued

I biglietti sono acquistabili esclusivamente nel giorno della proiezione.  
Tickets can be bought only on the day of the show.

**Accessi in sala**

L'accesso in sala è garantito fino ad esaurimento posti. Le proiezioni sono vietate ai minori di 18 anni. Donne in stato interessante e persone diversamente abili godono di un accesso prioritario alle sale. Gli spettatori che partecipano alle proiezioni e agli incontri, in quanto pubblico, acconsentono e autorizzano qualsiasi uso presente e futuro delle eventuali riprese audio e video nonché delle fotografie che potrebbero essere scattate.

Admission to the halls is allowed upon availability of seats. Underage persons are not admitted to the screenings. Pregnant women and the disabled have priority access to the theatres. The spectators who participate in the shows and meetings give permission and authorise any present and future use of any video-sound recordings and/or photographs taken during the shows.

**Accrediti**

*Accredito Shuttle* – 30.00€

*Accredito Sojuz* – 20.00€ riservato a studenti maggiorenni, insegnanti ed enti convenzionati, Cral Elettra Sincrotrone, Osservatorio astronomico, Area Science Park, ICGEB, ICTP, SISSA, Immaginario Scientifico, Cral Fincantieri Wartsila, Cral Generali, Cral Allianz, Cral Insiel, Cral Vigili del Fuoco, Circolo Unicredit, Associazione Italo Americana Trieste, Alliance Francaise Trieste, British Film Club Trieste, abbonati Teatro Verdi, abbonati Teatro Rossetti, abbonati La Contrada, abbonati Teatro Stabile Sloveno, abbonati Long Take Plus, Trieste is Rock.

Gli accrediti danno l'accesso a tutte le proiezioni e agli incontri in programma, ad eccezione del concerto dei *Tre Allegri Ragazzi Morti* di lunedì 31 ottobre. Gli accreditati avranno la possibilità di acquistare il biglietto dello spettacolo ad un prezzo speciale (10.00€ anziché 15.00€). La riduzione sarà valida solamente per chi acquisterà il biglietto dello spettacolo assieme all'accredito. Gli accrediti in vendita sono disponibili fino ad esaurimento posti e includono il catalogo e la borsa.

*Accredito Sci-Fi Pro* – 50.00€ riservato a professionisti e studenti di cinema. L'accredito comprende l'accesso a tutti gli eventi del **Fantastic Film Forum** e al networking lunch; accesso a tutte le proiezioni (fino ad esaurimento posti); borsa, catalogo e poster.

È possibile acquistare gli accrediti dal 26 ottobre fino ad esaurimento presso il **Magazzino delle Idee** (Corso Cavour 2, ingresso lato mare) in orari 10:00 – 13:00, 16:00 – 19:00.

*Shuttle Accreditation* – 30.00€

*Sojuz Accreditation* – 20.00€ for students over 18, teachers and affiliated institutions: Cral Elettra Sincrotrone, Osservatorio astronomico, Area Science Park, ICGEB, ICTP, SISSA, Immaginario Scientifico, CRAL Fincantieri Wartsila, Cral Generali, Cral Allianz, Cral Insiel, Cral Vigili del Fuoco, Circolo Unicredit, Associazione Italo Americana Trieste, Alliance Française Trieste, British Film Club Trieste, Abbonati Teatro Verdi, Abbonati Teatro Rossetti, Abbonati La Contrada, Abbonati Teatro Stabile Sloveno, Abbonati Long Take Plus, Trieste is Rock.

Accreditation grants admission to all shows and meetings of the program, except for the concert *Tre Allegri Ragazzi Morti* of Monday, October 31st. Accredited guests will have the possibility of buying the ticket for this show at a special price (10.00€ instead of 15.00€). The discounted price will be valid only for those who will buy the ticket together with the accreditation. Accreditations will be subject to availability of seats and will include the catalogue and the bag of the Festival.

*Sci-Fi Pro Accreditation* – 50.00€ for professionals and cinema students. The accreditation grants: admission to all the events of the **Fantastic Film Forum** and to the networking lunch; admission to all shows (subject to availability of seats); bag, catalogue and poster of the Festival.

You can get your accreditation badge from October 26<sup>th</sup> until seats last at the **Magazzino delle Idee** (Corso Cavour 2, seaside entrance) 10.00 – 13.00, 16.00 – 19.00.

## Map

## Utilities

### Stazione Centrale / Parcheggi

Silos  
piazza della Libertà, 9

### Molo IV / Parcheggi

ingresso da Piazza Duca  
degli Abruzzi

### Sci-Fi Carpooling!

Cerchi un passaggio? Hai dei posti  
liberi in auto? Collegati a  
[happyways.it/events/single](http://happyways.it/events/single)  
[/trieste-science-fiction-festival-2016](http://trieste-science-fiction-festival-2016)

## Space Food

Sconto del 10% sui pasti esibendo  
l'accredito Festival.  
10% discount on meals for  
accreditation holders.

*Theresia Mittel Bistrot*  
Piazza della Borsa 13 Trieste  
T - 040 767674

*New Circus*  
Via San Lazzaro 9b  
T - 040 633499

*Jar*  
Via Mazzini, 11/A  
T - 040 241 9193

*Pane Vino e San Daniele*  
Via Genova, 10B  
T - 040 246 0968

*040 Social Food*  
Via Gioacchino Rossini, 8  
T - 040 7600869

*Caffè Teatro Verdi*  
piazza Verdi 1/b  
T - 040 773903

## Luoghi del festival festival's venues

### Proiezioni/Shows

Sala Tripcovich, Teatro Miela,  
Cinema Ariston

### Fantastic Film Forum

Magazzino delle Idee

### Incontri/Meetings

Magazzino delle Idee

### Mostre/Exhibitions

*Play it again (R)evolution*  
*Nathan Never 1991-2016*  
Magazzino delle Idee

### Blatta

Teatro Miela

### Pulp Magazines Story

Sala ex Aiat

### Never Say Toys

Mediateca La Cappella  
Underground

### Infopoint

Sci-fi box — via Dante  
26 ott/oct — 6 nov  
10.00 — 13.00 / 16.00 — 19.00

### Fantastic Lab

Magazzino delle Idee, Mediateca  
La Cappella Underground

### Sala stampa/Press Area

Mediateca La Cappella  
Underground

### Sci-Fi Nights

*Tre Allegri Ragazzi Morti*  
*La Notte Degli Ultracorpi*  
*DJ Yoda Goes to the Sci-Fi Movies*  
Teatro Miela

### Gourdo

Tetris

### The Fantastic Film Forum Party

Jar

### 1 Sala Tripcovich

largo Santos 1  
900 posti/seats

### 2 Teatro Miela

**Casa del Cinema**  
piazza Duca degli Abruzzi 3  
300 posti/seats

### 3 Cinema Ariston

viale Romolo Gessi 14  
300 posti/seats

### 4 Magazzino delle Idee

corso Cavour 2  
(ingresso lato mare)

### 5 Mediateca

**La Cappella Underground**  
via Roma 19

### 6 Sala ex Aiat

piazza Unità d'Italia 4

### 7 InfoPoint

via Dante

### 8 Tetris

via della Rotonda 3

### 9 Jar

via Mazzini 11

### 10 Stazione ferroviaria / parcheggi

piazza della Libertà 9

### 11 Molo IV /parcheggi

porto Franco Vecchio



Infoline  
3883938026

## Sezioni

**Neon**

Il meglio del meglio dei lungometraggi di genere science fiction, horror e fantasy. Anteprime e opere prime, seconde e terze di autori emergenti internazionali.

**Shorts**

Selezione di cortometraggi di genere, europei e internazionali.

**Spazio Italia**

Lungometraggi, cortometraggi e web series provenienti dall'Italico paese, un'istantanea dedicata al cinema di genere nazionale.

Quest'anno presenta anche quattro perle (e mezza) in omaggio alla retrospettiva Fant'Italia del 1976, che dimostrano come il tempo non ha intaccato il loro splendore.

**Sci-Fi Classix**

Grandi classici del cinema sci-fi di in edizioni restaurate e rimasterizzate ora di nuovo in sala.

**Educational Program**

Matinée e laboratori per i piccoli, i medi e i grandi. L'accento cade sulla parola *science* guardando verso la Luna.

**Premio Urania d'Argento**

Il riconoscimento alla carriera che il TS+FF dona ad una personalità di spicco del cinema (e non solo) di genere. In collaborazione con la rivista Urania di Mondadori.

**Neon**

The very best of science fiction, horror and fantasy feature films. Previews and first, second and third works of emerging international authors.

**Shorts**

Selection of European and international short films of genre.

**Space Italy**

Feature films, short films and web series from Italy, a snapshot dedicated to the national cinema of genre.

This year the section also presents four jewels (and a half) as a tribute to the retrospective Fant'Italia (1976), as a demonstration that their beauty hasn't been flawed by time.

**Sci-Fi Classix**

The great classics of the sci-fi cinema restored and remastered, once again on screen.

**Educational Program**

Matinée and workshops for children, kids and teenagers. The focus is on the word *science*, with a glance at the Moon.

**Silver Urania Award**

The Life Achievement Award is assigned by TS+FF to a prominent personality of the the cinema (and not only) of genre. In collaboration with the magazine Urania published by Mondadori.

## Concorsi

**Concorso Asteroide**

Riservato a lungometraggi internazionali indipendenti di registi esordienti o emergenti, di genere science fiction, horror e fantasy. Il miglior film decretato da una giuria internazionale verrà insignito del premio Asteroide.

**Concorso Méliès d'Argent**

Riservato ai lungometraggi e cortometraggi europei di genere fantastico in collaborazione con la European Fantastic Film Festival Federation. Il miglior film sarà votato da una giuria di esperti del settore. Il miglior cortometraggio verrà scelto con le votazioni del pubblico. I film di entrambe le categorie concorreranno per il premio Méliès d'Argent e per la candidatura al concorso annuale Méliès d'Or.

**Asteroid Contest**

Reserved to international independent feature films by directors at their debut or emerging ones, of science fiction, horror and fantasy genre. The Best Film chosen by an international jury will be assigned with the Asteroid Award.

**Méliès d'Argent Contest**

Reserved to European feature films and short films of fantastic genre in collaboration with the European Fantastic Film Festival Federation. The Best Feature Film will be chosen by a jury of experts of the sector. The Best Short Film will be chosen by the voting audience. The films of both categories will compete for the Méliès d'Argent and for the nomination to the annual contest Méliès d'Or.

## Premio del pubblico

In sala Tripcovich e al Teatro Miela saranno consegnate, ai primi 200 spettatori che accederanno alle sale ad ogni proiezione, le schede di voto dei film dove indicare la propria preferenza da 1 (più bassa) a 5 (più alta). All'uscita il personale raccoglierà le schede e al termine dello spoglio si decreterà il vincitore del Premio del pubblico 2016. Domenica 6 novembre, nel corso della Cerimonia di Premiazione, fra tutte le schede voto consegnate saranno estratti i 3 vincitori che riceveranno in premio una stampa del manifesto del Trieste Science+Fiction Festival 2016 formato 30x42 cm su Dibond 3mm e un abbonamento a 6 ingressi per il Cinema Ariston!

The first 200 spectators of every show of the Tripcovich Hall and of the Miela Theatre will be given a film voting form, where they will have the possibility of indicating their preference from 1 (lowest) to 5 (highest). Staff at the exit will collect the forms and at the end of the scrutiny the winner will be awarded with the Audience Award 2016. On Sunday 6th November, during the award ceremony, among all the voting forms three winners will be extracted, and given a print of the official manifest of Trieste Science+Fiction Festival 2016 size 30x42 cm on Dibond 3mm, and also a card with 6 free entrances at the Ariston Cinema!

## prefestival

venerdì 28 ottobre  
friday 28th october

18.00 — magazzino delle idee  
**Nathan Never 1991–2016**  
+ **Play It Again (R)evolution**  
inaugurazione mostre  
p. 30

sabato 29 ottobre  
saturday 29th october

15.00 — mediateca  
**Da Trieste alla California**  
**Workshop con l'animatore**  
**premio Oscar® Mitja Rabar**  
a cura di Mitja Rabar  
p. 34

18.00 — mediateca  
**Never Say Toys**  
inaugurazione mostra  
p. 31

lunedì 31 ottobre  
monday 31st october

21.30 — teatro miela  
**Tre Allegri Ragazzi Morti**  
+ **Halloween@Miela**  
Cannibal Se-Lecter & Fab Comel  
p. 36

**martedì**  
**01 novembre**  
**tuesday**  
**1st november**

14.00 — da casa del cinema  
**Interno/Giorno**  
 Immersione virtuale nei set  
 inaccessibili

2 p. 38

16.00 — sala ex aiat  
**Pulp Magazines Story**  
 apertura mostra

3 p. 31

17.00 — teatro miela  
**Blatta**  
 apertura mostra

2 p. 31

15.00 — SALA TRIPCOVICH

## Ikarie XB 1

F



— Jindřich Polák  
 con Zdeněk Štěpánek, Radovan  
 Lukavský, Dana Medřická  
 Cecoslovacchia, 1963, 88', b/n,  
 DCP  
 v.o. ceco s/t italiano+inglese

Il pionieristico film di Jindřich Polák, originariamente presentato e premiato con l'Astronave d'Oro al primo Festival Internazionale del Film di Fantascienza di Trieste nel 1963, è una delle pietre miliari del cinema di fantascienza. Precede *Star Trek* e *2001: Odissea nello spazio*, che ha chiaramente influenzato, così come ogni altro film sci-fi fino ai giorni nostri.

Jindřich Polák's pioneering film, originally presented and awarded the Golden Spacecraft at the first Festival Internazionale del Film di Fantascienza di Trieste in 1963, is one of the cornerstones of sci-fi cinema. It predates *Star Trek* and *2001: A Space Odyssey* and was clearly an influence on both, as well as on almost every other science-fiction work that followed.

SCI-FI CLASSIX



17.00 — SALA TRIPCOVICH

## For the Love of Spock

G



— Adam Nimoy  
 con Leonard Nimoy, JJ Abrams,  
 William Shatner  
 USA, 2016, 105', col. e b/n, DCP  
 v.o. inglese s/t italiano

Un'icona pop - Spock - e l'uomo che gli ha prestato il volto per quasi mezzo secolo, raccontati dalla prospettiva privilegiata del figlio, la cui vita si è intrecciata con il percorso artistico del padre. Un documentario ricco di materiali inediti che appassionerà i trekkies. L'omaggio del TS+FF ai cinquant'anni di *Star Trek* e al grande Leonard Nimoy.

A pop culture icon - Spock - and the actor who played him for nearly half a century, told from the point of view of his son, whose life had been intertwined with his father's career. A documentary laden with never-before-seen footage that will move trekkies worldwide. A tribute to the 50th anniversary of *Star Trek* and to the great Leonard Nimoy.

ANTEPRIMA ITALIANA  
 ITALIAN PREMIERE

FUORI CONCORSO  
 OUT OF COMPETITION

17.00 — TEATRO MIELA

## Baba Yaga



— Corrado Farina  
 con Carrol Baker, George  
 Eastman, Isabelle De Funès  
 Italia, Francia, 1973, 83', col., HD  
 v.o. italiano s/t inglese

L'icona Valentina, la conturbante fotografa di moda uscita dalla matita di Guido Crepax, e il mito della strega Baba Yaga si fondono nella Milano dei primi anni '70 in un raffinato affresco ultrapop, un fantastico onirico e demoniaco. L'omaggio del TS+FF a Corrado Farina, recentemente scomparso.

The icon Valentina, the provocative fashion photographer created by the pencil of Guido Crepax, and the myth of the witch Baba Yaga blend together in the Milan of the early 70s in a refined ultrapop picture, a dreamlike and diabolic fantastique. The homage of TS+FF to Corrado Farina, recently deceased.

Special Feature

### Il figlio di Dracula

— Corrado Farina, con Lella Berti,  
 Antonio Rossi, Giampaolo Zancan  
 Italia, 1960, 25', b/n, HD  
 v.o. italiano

INGRESSO GRATUITO  
 FREE ENTRANCE

FANT'ITALIA



19.30 — TEATRO MIELA

## La casa dalle finestre che ridono



— Pupi Avati  
 Lino Capolicchio, Francesca  
 Marciano, Gianni Cavina  
 Italy, 1976, 112', col., 35mm  
 v.o. Italiano

In un piccolo paese del ferrarese si narra di un pittore pazzo, Buono Legnani, che morì suicida. Tutto quello che ha lasciato è un affresco da restaurare. Ma il dipinto nasconde dei misteri. Con un finale agghiacciante e inaspettato, un classico immerso nelle nebbie padane, presentato a Trieste come si faceva una volta: in pellicola.

In a small village in the outskirts of Ferrara a story is told about a crazy painter, Buono Legnani, who committed suicide. All he has left is a fresco that needs to be restored. But the painting hides some mysteries. With an unexpected and terrifying ending, a cinema classic buried in the fogs of the Po valleys, presented in Trieste as it was custom in the past: in celluloid.

INGRESSO GRATUITO  
 FREE ENTRANCE

FANT'ITALIA



20.30 — SALA TRIPCOVICH

## Cerimonia d'apertura

### Morgan



— Luke Scott  
 con Kate Mara, Paul Giamatti,  
 Michelle Yeoh, Jennifer Jason  
 Leigh  
 USA, 2016, 92', col., DCP  
 v.o. inglese s/t italiano

Morgan è il prossimo stadio dell'evoluzione umana. Ma l'evoluzione può essere pericolosa: cosa succede quando la creatura surclassa il suo creatore? E da quale parte stare: quella di questo prodigio dell'ingegneria genetica o quella dell'azienda che ne supervisiona lo sviluppo? Prodotto da Ridley Scott e diretto dal figlio Luke, un'anteprima stellare a Trieste.

Morgan is the next step in human evolution. But evolution can be a dangerous thing: what happens when the creation surpasses the creator? And whose side would you be on: this genetically engineered wonder or the corporation that is overseeing its development? Produced by Ridley Scott and directed by his son Luke, a star-studded première in Trieste.

in collaborazione con  
 in collaboration with  
 20th Century Fox Italia

ANTEPRIMA ITALIANA  
 ITALIAN PREMIERE

FUORI CONCORSO  
 OUT OF COMPETITION

01

22.00 — TEATRO MIELA

## Il gatto a nove code



— Dario Argento  
Italia, Germania, Francia, 1971,  
112', col., 35mm  
v.o. italiano

Perché un uomo è stato ucciso alla stazione? E perché la città è sconvolta da una serie di brutali omicidi? Indagano un giornalista e un vecchio cieco appassionato di enigmistica... Il secondo film della Trilogia degli Animali. Anche prima di *Profondo rosso*, Dario Argento era già un maestro del giallo. Un altro classico in pellicola.

Why has a man been killed at the railway station? And why is the city shocked by a series of brutal homicides? A journalist and an old blind man who makes puzzles investigate... The second film of the Trilogy of Animals. Even before *Deep Red*, Dario Argento was a master of "giallo". Another classic in celluloid.

INGRESSO GRATUITO  
FREE ENTRANCE

FANT'ITALIA



22.45 — SALA TRIPCOVICH

## I am not a Serial Killer



— Billy O'Brien  
con Max Records, Christopher Lloyd, Laura Fraser  
Irlanda, GB, 2016, 104', col., DCP  
v.o. inglese s/t italiano

Il sedicenne John Cleaver è pericoloso e lo sa. Quindi, si impone delle rigide regole per restare "buono" e "normale". Ma quando un vero mostro arriva in città, dovrà liberare il suo lato oscuro per sconfiggerlo. Nel gelido Minnesota, la storia di un ragazzo incapace di amare che combatte un mostro che uccide per amore. Perché ogni città ha i suoi mostri.

Sixteen-year-old John Cleaver is dangerous, and he knows it. So, he lives by rigid rules to keep himself "good" and "normal". When a real monster shows up in his town, he has to let his dark side out in order to stop it. Set in the frigid Minnesota, a story about a boy who can't love, fighting a monster who kills for love. Because every town has its monsters.

FUORI CONCORSO  
OUT OF COMPETITION

# mercoledì 02 novembre wednesday 2nd november

10.15 — magazzino delle idee  
**Incontri di futurologia**  
Saluto del Magnifico Rettore dell'Università degli Studi di Trieste  
Maurizio Fermeglia

+  
**Fabulous Laboratories:**  
"Io ne ho viste cose che voi umani non potreste immaginarvi..."  
Carlo Fonda (ICTP, SciFabLab)  
moderatore: Fabio Pagan

🕒 p. 32

11.00 — da casa del cinema  
**Esterno/Giorno**  
Passeggiata nella Trieste del cinema  
🕒 p. 38

11.15 — magazzino delle idee  
**L'anima delle macchine.**  
**Che cosa sogneranno robot e androidi?**  
Paolo Gallina & Giuseppe O. Longo (Università di Trieste)  
moderatore: Fabio Pagan

🕒 p. 32

12.00 — magazzino delle idee  
**Più pianeti che stelle.**  
**Una, nessuna o centomila terre?**  
Paolo Molano (INAF - Osservatorio astronomico di Trieste)  
moderatore: Simona Regina

🕒 p. 32

14.00+16.30 — magazzino delle idee  
**Cinema Meraviglia**  
**Alla scoperta dell'emozione di cui è fatto il cinema**

🕒 p. 34

22.00 — tetris  
**Gourdo** Wolfman Blues

🕒 p. 37

# 02

14.30 — TEATRO MIELA

## Fantastic Short vol.1



**Dawn of the Deaf**  
— Rob Savage  
GB, 2016, 12', DCP

**The Babysitter**  
— Frédéric Chalté  
Canada, 2016, 17'50", HD

**The Garden**  
— Natalia Iyudin  
USA, 2015, 13'36", HD

**Saint Frankenstein**  
— Scooter McCrae  
USA, 2015, 15', HD

**Sector D**  
— Eldar Shibanov  
Kazakistan, 2015, 19'29", HD

**Eigengrau**  
— Tomer Yaacoby  
Israele, 2015, 11', HD

**Golden Shot**  
— Gökalp Gönen  
Turchia, 2015, 8', HD

**Lunatique**  
— Gabriel Kalim Mucci  
Brasile, 2016, 15', HD

**Story of R32**  
— Vladimir Vlasenko  
Ucraina, 2014, 2'28", HD

FUORI CONCORSO  
OUT OF COMPETITION

15.00 — SALA TRIPCOVICH

## Realive

[Proyecto Lázaro]



— Mateo Gil  
con Tom Hughes, Oona Chaplin, Charlotte le Bon  
Spagna, Francia, 2016, 102', col., DCP  
v.o. inglese s/t italiano

Dallo sceneggiatore di *Vanilla Sky* e *Mare dentro* (premiato con l'Oscar come miglior film straniero), *Realive* di Mateo Gil racconta la storia di Marc Jervis, il primo uomo nella storia dell'umanità ad essere stato resuscitato. Un film sulla tecnologia e la scienza; sulla vita, la morte e le nostre aspettative sul futuro. Un balzo in avanti, fino al 2083.

By the screenwriter of *Vanilla Sky* and *Mar dentro* (Oscar winner for Best Foreign Language Film), Mateo Gil's *Realive* tells the story of Marc Jarvis, the first man resurrected in the history of humanity. A film about technology and science, about life and death, and about our expectations for the future. A leap forward, to 2083.

ANTEPRIMA ITALIANA  
ITALIAN PREMIERE  
ASTEROIDE + MÉLIÈS COMPETITION

17.00 — TEATRO MIELA

## La rage du démon



— Fabien Delage  
con Jean-Jacques Bernard, Christophe Gans, Alexandre Aja  
Francia, 2016, 60', col., DCP  
v.o. francesce s/t italiano+inglese

Il ritrovamento di una pellicola creduta perduta sconvolge il mondo degli studiosi di cinema: è davvero George Méliès l'autore di questo film muto maledetto, la cui saltuaria ricomparsa ha scatenato in passato una serie di incredibili episodi di violenza? *La rage du démon* mescola mistero e storia del cinema delle origini, chiamando in causa la perspicacia dello spettatore.

The finding of a long-lost film shakes the world of cinema scholars: is George Méliès really the author of this cursed silent film, whose reappearance from time to time has triggered in the past an incredible series of episodes of violence? *La rage du démon* mixes mystery and history of the cinema of the origins, bringing into play the audience's insight.

ANTEPRIMA ITALIANA  
ITALIAN PREMIERE  
FUORI CONCORSO  
OUT OF COMPETITION

17.30 — SALA TRIPCOVICH

## Creative Control



— Benjamin Dickinson  
con Benjamin Dickinson,  
Nora Zehetner, Dan Gill  
USA, 2015, 97', b/n, DCP  
v.o. inglese s/t italiano

Nella Brooklyn di un vicino futuro, un pubblicitario utilizza una nuova tecnologia per la realtà aumentata per avere una tresca amorosa con la fidanzata del suo migliore amico... o così pare. Apple e Antonioni si incontrano in questa satira sociale che parla "virtualmente" di tutto, opera seconda dello scrittore, regista e attore americano Benjamin Dickinson.

In a near future Brooklyn, an advertising executive uses a new Augmented Reality technology to conduct an illicit affair with his best friend's girlfriend... or so it seems. Apple meets Antonioni in this social satire about "virtually" everything by American writer, director and actor Benjamin Dickinson.

ANTEPRIMA ITALIANA  
ITALIAN PREMIERE

ASTEROIDE COMPETITION

18.30 — TEATRO MIELA

## Vulcania

G



— José Skaf  
con Miguel Fernández, Aura Garrido, Ginés García Millán  
Spagna, Svezia, Francia, 2015, 90', col., DCP  
v.o. spagnolo s/t italiano+inglese

In una piccola comunità industriale circondata da quel Limite che nessuno deve valicare, un uomo devastato dal dolore scopre che quella che pensa sia la sua maledizione è in realtà un dono unico che potrà salvare l'intera comunità. Un'affascinante storia distopica che viene dalla Spagna e ci parla di classi sociali, oppressione e falsi leader.

In a small industrial community, surrounded by that Limit which no one is allowed to trespass, a man broken by pain discovers that his curse is actually a gift that will save the whole community. A fascinating dystopian story that comes from Spain and talks about social classes, oppression and false leaders.

ANTEPRIMA ITALIANA  
ITALIAN PREMIERE

MÉLIÈS COMPETITION

20.00 — SALA TRIPCOVICH

## Mon Ange

G



— Harry Cleven  
con Fleur Geffrier,  
Elina Löwensohn, Maya Dory  
Belgio, Francia, 2016, 79', col., DCP  
v.o. francese s/t italiano+inglese

La storia d'amore fra una ragazza cieca e un ragazzo invisibile. Dopo la trionfale anteprima a Sitges, arriva direttamente a Trieste la nuova fiaba poetica scritta da Thomas Gunzig e prodotta da Jaco Van Dormael, la coppia d'oro di *Dio esiste e vive a Bruxelles*, enorme successo dell'ultima edizione del Trieste Science+Fiction Festival.

A tale of love between a girl who cannot see and a boy who cannot be seen. After the successful world première in Sitges, comes directly to Trieste the new poetic fable by screenwriter Thomas Gunzig and producer Jaco Van Dormael, whose *The Brand New Testament* was one of the favorites at the last edition of Trieste Science+Fiction Festival.

ANTEPRIMA ITALIANA  
ITALIAN PREMIERE

MÉLIÈS COMPETITION

20.45 — TEATRO MIELA

## Per aspera ad astra

G



— Ričard Viktorov  
con Elena Metelkina, Nadežda Semencova-Viktorova, Vadim Ledogorov  
URSS, 1980, 146', col., DCP  
v.o. russo s/t italiano+inglese

Un'astronave sconosciuta abbandonata nello spazio profondo, una creatura artificiale dotata di superpoteri, una missione di salvataggio su un pianeta morente. Destinazione: Dessa. Uno dei capolavori della fantascienza sovietica torna per la prima volta sugli schermi nella versione originale del 1980, restaurata a cura di Nikolaj Viktorov, figlio del regista.

An unknown spaceship abandoned in the outer space, an artificial creature with superpowers, a rescue mission on a dying planet. Destination: Dessa. One of the Soviet science fiction masterpieces is back on our screens in the 1980 original edition, restored by the director's son, Nikolaj Viktorov.

SCI-FI CLASSIX

22.15 — SALA TRIPCOVICH

## Kill Command



— Steve Gomez  
con Vanessa Kirby,  
Thure Lindhardt, David Ajala  
GB, 2015, 99', col., DCP  
v.o. inglese s/t italiano

Senza possibilità di comunicare e senza alternative a parte la morte certa, un gruppo di marines deve cercare di sopravvivere ad un'orda di terrificanti robot militari di ultima generazione. Deve anche cercare di capire chi e che cosa sia Millis... e da che parte stia. Il mago degli effetti visivi Steve Gomez porta a Trieste il suo film d'esordio.

Cut off and facing certain death a group of marines must fight for their lives against terrifyingly advanced military robots. And at the same time they must work out who and what Mills really is - and whose side is she really on. VFX artist Steve Gomez brings to Trieste his first feature film.

ANTEPRIMA ITALIANA  
ITALIAN PREMIERE

ASTEROIDE + MÉLIÈS COMPETITION

00.00 — TEATRO MIELA

## Attack of the Lederhosen-zombies

G F



— Dominik Hartl  
con Laurie Calvert, Gabriela Marcinková, Margarethe Tiesel  
Austria, 2016, 78', col., DCP  
v.o. inglese+tedesco  
s/t inglese+italiano

Tre amici, intrappolati in un rifugio alpino nella notte più lunga dell'anno, si ritrovano circondati da ubriacconi in festa. Quando però gli avventori iniziano a trasformarsi in zombie, i nostri eroi rischiano di perdere il senso dell'umorismo. Ma voi non correte questo pericolo... Un'orda di zombie fra le Alpi austriache, combattuta a colpi di snowboard...

Three friends are marooned in a high-alpine ski-tavern surrounded by drunken revelers celebrating the longest night of the year. When the revelers start turning into zombies, our heroes are in serious danger of losing their sense of humor. But you are not... A zombie invasion amidst the Austrian Alps, fought off with snowboards...

ANTEPRIMA ITALIANA  
ITALIAN PREMIERE

MÉLIÈS COMPETITION

giovedì  
03 novembre  
thursday  
3rd november

10.30 — magazzino delle idee  
**Quella catastrofe climatica di 14 mila anni fa: potrà ripetersi?**  
Michele Rebesco (OGS)  
moderatore: Simona Regina  
④ p. 32

11.00 — da casa del cinema  
**Interno/Giorno**  
Immersione virtuale nei set inaccessibili  
② p. 38

11.15 — magazzino delle idee  
**Homo sapiens & c.: era in Siberia il bar di Guerre Stellari**  
Claudio Tuniz (ICTP)  
moderatore: Simona Regina  
④ p. 32

12.00 — magazzino delle idee  
**Oltre il Bosone di Higgs: terra incognita e nuova fisica**  
Marina Cobal (INFN Trieste, Università di Udine, CERN)  
moderatore: Fabio Pagan  
④ p. 32

10.45 — SALA TRIPCOVICH

## Solaris

[Solaris]



— Andrej Tarkovskij  
con Donatas Banjonis, Natalja Bondarchuck, Jurij Jarvet  
URSS, 1972, 167', col., DCP  
v.o. russo s/t italiano+inglese

Lo psicologo Chris Kelvin viene mandato ad investigare i misteri che avvolgono una stazione spaziale in orbita attorno a Solaris, un pianeta ricoperto da un oceano primordiale. Anche lui cade sotto l'influsso del pianeta e vede materializzarsi i suoi ricordi. Uno dei capolavori assoluti del cinema di fantascienza, presentato in una nuova versione restaurata in digitale.

Psychologist Kelvin is set off to investigate the odd events on a space station orbiting Solaris, a water planet covered by a primeval ocean. He too falls under the influence of the planet which materializes his memories. One of the best sci-fi films of all time, presented in a brand new digitally restored version.

14.30 — TEATRO MIELA

## Fantastic Short vol.2



**Homunculus**  
— Exequiel Sambucetti  
Argentina, 2015, 15', HD

**Never Tear Us Apart**  
— Sid Zanforlin  
Canada, 2015, 7', HD

**The Tunnel**  
— André Øvredal  
Norvegia, 2016, 15', DCP

**When Susurrus Stirs**  
— Anthony Cousins  
USA, 2015, 11', DCP

**No Compassion no Mercy**  
— Juanan J. Arasa  
Canada, 2016, 16', DCP

**Reset**  
— Jeremy Lutter  
Canada, 2015, 15'30", DCP

**Quenottes**  
— Pascal Thiebaut, Gil Pinheiro  
Francia, Lussemburgo, 2016, 13', DCP

**The Disappearance of William Bingham**  
— Matthew Richards  
Australia, 2015, 12'44", DCP

14.30 — SALA TRIPCOVICH

## The Open

G



— Marc Lahore  
con James Northcote, Maia Levasseur-Costil, Pierre Benoist  
Francia, Belgio, GB, 2016, 103', col., DCP  
v.o. francese+inglese  
s/t italiano+inglese

Per sopravvivere a una guerra che rischia di spazzare via l'intera umanità, tre disadattati, senza racchette, perfino senza palline, mettono in scena un intero torneo tennistico che si concluderà con la finale del Roland Garros. Una favola allegorica che mischia sport, dramma, commedia e fantascienza, ambientata fra gli affascinanti panorami delle Highlands scozzesi.

To survive a war which may erase all mankind, three misfits, without rackets nor balls, stage a whole tennis tournament which will end in the Roland Garros final. An allegorical fairy tale that mixes sport, drama, comedy and science fiction, set in the fascinating landscapes of the Scottish Highlands.

17.00 — TEATRO MIELA

## Sum of Histories

[Terug Naar Morgen]



— Lukas Bossuyt  
con Matteo Simoni, Koen de Graeve, Karina Smulders  
Belgio, Olanda, 2015, 85', col., DCP  
v.o. fiammingo s/t italiano+inglese

Un brillante scienziato vive felicemente con la moglie, malgrado il tragico incidente occorso da bambina. Un giorno fa una sensazionale scoperta che potrebbe cambiare il loro destino... Cosa fareste voi se poteste inviare una mail indietro nel tempo? Una storia d'amore sci-fi che oscilla tra passato, presente e futuro.

The brilliant scientist Viktor lives a happy life with Lena, despite a tragic accident that occurred during their youth. One day he makes a groundbreaking discovery that can change the course of their lives... What would you do if you could send an e-mail to the past? A sci-fi love story that slides between past, present and future.

17.30 — SALA TRIPCOVICH

## Approaching the Unknown

F



— Mark Elijah Rosenberg  
con Mark Strong, Luke Wilson, Sana Lathan  
USA, 2016, 90', col., DCP  
v.o. inglese s/t italiano

Il Capitano William D. Stanaforth ha preparato tutto nei minimi dettagli per la sua missione in solitaria verso il pianeta Marte. Quando però le cose non vanno come previsto, deve dar fondo a tutte le sue risorse. Direttamente dagli Stati Uniti, un film dove s'intrecciano fantascienza e filosofia, con una straordinaria interpretazione di Mark Strong.

Captain William D. Stanaforth has prepared his solitary mission to Mars to the smallest detail. However, when things take an unexpected turn, he will have to make use of all his skills. Directly from the States, a movie where science fiction and philosophy bind together, with a great performance of Mark Strong.

03

SCI-FI CLASSIX

FUORI CONCORSO  
OUT OF COMPETITION

ANTEPRIMA ITALIANA  
ITALIAN PREMIERE  
ASTEROIDE + MÉLIÈS COMPETITION

ANTEPRIMA ITALIANA  
ITALIAN PREMIERE  
MÉLIÈS COMPETITION

ANTEPRIMA INTERNAZIONALE  
INTERNATIONAL PREMIERE  
ASTEROIDE COMPETITION

19.30 — TEATRO MIELA

## Almost Dead

G



— Giorgio Bruno  
con Aylin Prandi, Sean James Sutton, Geo Johnson  
Italia, 2016, 85', col., DCP  
v.o. inglese s/t italiano

Hope, risvegliatasi in auto in uno stato di completa amnesia a seguito di un incidente stradale, ha solo sei ore di tempo per trovare il siero capace di fermare il virus che sta distruggendo l'umanità. Non sarà facile far riemergere la memoria passata e trovare la salvezza circondata da un'orda di famelici zombie.

After a car accident, Hope regains consciousness in her car, and in a state of total amnesia is left with only six hours time to find the serum that will stop the virus which is destroying mankind. Surrounded by a horde of ravenous zombies, regaining her lost memories and finding salvation is not going to be an easy task.

ANTEPRIMA MONDIALE  
WORLD PREMIERE  
MÉLIÈS COMPETITION

20.00 — SALA TRIPCOVICH

## Embers

G



— Claire Carré  
con Jason Ritter, Iva Gocheva, Greta Fernández  
USA, Polonia, 2015, 86', col., DCP  
v.o. inglese s/t italiano

Come sarebbe la nostra vita se ogni giorno, ogni ora, perdessimo tutti i nostri ricordi e non sapessimo più chi siamo? Cerca una risposta a questa domanda la regista americana Claire Carré nel suo folgorante debutto che ha fatto incetta di premi in tutto il mondo ed è stato definito "uno dei migliori film di fantascienza indipendenti dell'ultimo decennio".

How would our life be if every day, every hour, we lost all our memories, and didn't know who we were? American director Claire Carré is in search of an answer in her stunning début, that has swept up awards all around the world and has been defined "one of the best independent science fiction films of the past ten years".

ANTEPRIMA ITALIANA  
ITALIAN PREMIERE  
ASTEROIDE COMPETITION

21.45 — TEATRO MIELA

## Ballad in Blood

G



— Ruggero Deodato  
con Carlotta Morelli, Gabriele Rossi, Noemi Smorra  
Italia, 2016, 95', col., DCP  
v.o. inglese s/t italiano

È il giorno dopo la notte di Halloween, Jacopo e Duke si svegliano nell'appartamento di Lenka e Elizabeth. Ma Elizabeth è morta, qualcuno le ha tagliato la gola. E nessuno ricorda cos'è successo. Troppo alcool e droga... Il nuovo film del regista di culto Ruggero Deodato, il ritorno di "Monsieur Cannibal"!

It's the day after Halloween night, Jacopo and Duke wake up in Lenka and Elizabeth's apartment. But Elizabeth is dead. Someone has cut her throat. But they don't remember what happened, they were too drunk and stoned...The new film by cult director Ruggero Deodato. "Monsieur Cannibal" is back!

EVENTO SPECIALE  
SPECIAL EVENT  
SPAZIO ITALIA

22.00 — SALA TRIPCOVICH

## Terraformars

F



— Takashi Miike  
con Hideaki Ito, Emi Takei, Tomohisa Yamashita  
Giappone, 2016, 108', col., DCP  
v.o. giapponese  
s/t italiano+inglese

Siamo nel 2599. 15 disperati si arruolano nel Progetto Terraforming per sterminare gli scarafaggi che, 500 anni prima, sono stati spediti su Marte per rendere abitabile il pianeta. Ma, in tutto questo tempo, gli insetti sono mutati in gigantesche creature umanoidi. Dalla celebre serie a fumetti, il maestro Takashi Miike estrae un'autentica gemma sci-fi.

In 2599, 15 destitute people sign up for Terraforming Project to exterminate the cockroaches that were sent to Mars 500 years before to make the atmosphere habitable for humankind. But the crew is totally unaware that the bugs have mutated into giant humanoid insects. Based on the best selling comic series, a sci-fi gem from master filmmaker Takashi Miike.

ANTEPRIMA ITALIANA  
ITALIAN PREMIERE  
FUORI CONCORSO  
OUT OF COMPETITION

00.00 — TEATRO MIELA

## Daemonium: soldado del inframundo

G



— Pablo Parés  
con Daniel Casco, Caro Angus, Walter Cornás  
Argentina, 2015, 115', col., DCP  
v.o. spagnolo s/t italiano+inglese

Quali misteri si nascondono dietro al frammento di un antico manoscritto caduto nelle mani del capo mafia Razorback? Sexy robot, zombi, demoni, angeli, picciotti, maghi, affascinanti assassine... Il Demonio è tornato e tutte le strade portano all'Inferno! Tra fumetto e action movie, da una nota serie web argentina arriva a Trieste un autentico tourbillon di science fiction.

What mysteries lie unanswered behind the fragment of an ancient manuscript fallen in the hands of the mafia leader Razorback? Sexy robots, zombies, devils, angels, made guys, magicians, fascinating murderers... The Demon is back and all the roads lead to Hell! From a well known Argentinean web series, between comics and action movie, here is in Trieste an authentic science fiction whirl.

ANTEPRIMA ITALIANA  
ITALIAN PREMIERE  
FUORI CONCORSO  
OUT OF COMPETITION

venerdì  
04 novembre  
friday  
4th november

## FANTASTIC FILM FORUM DAY

4 p. 33

09.00 — mediateca

## Stop Motion

La fabbrica delle meraviglie  
a cura di Stefano Bessoni

5 p. 35

22.00 — jar

## Fantastic Film Forum Party

7 p. 37

09.00 — TEATRO MIELA

## Dritti sulla Luna!

Introduce Manuela Morana



Una matinée dedicata agli spettatori più piccoli farà scoprire di cosa sia capace il cinema nel dare forma a universi impossibili da immaginare, offrendo una rappresentazione sorprendente del romantico satellite della Terra. Un luogo possibile di vita, da raggiungere a ogni costo, come fecero gli scienziati col cappello da mago nel *Le voyage dans la Lune* di George Méliès e ultima frontiera su cui far impattare desideri e ansie dell'umanità.

A matinée devoted to the younger audience, who will discover what cinema is capable of by shaping universes that are impossible to imagine, and offering a surprising representation of the Earth's most romantic satellite. Sometimes as a possible place to live, to reach whatever the cost, as the scientists in a magician hat from *Le voyage dans la Lune* by George Méliès did, sometimes as the last border where desires and anxieties of mankind crash.

SCUOLE PRIMARIE  
CLASSI QUARTE E QUINTE  
STUDENTI € 4,00  
INSEGNANTI E ACCOMPAGNATORI  
GRATUITO

EDUCATIONAL PROGRAM

10.45 — TEATRO MIELA

## Astrosamantha

Introduce Manuela Morana



— Gianluca Cerasola  
con le voci di Giancarlo Giannini,  
Samantha Cristoforetti  
Italia, 2015, 83', col., DCP  
v.o. italiano

Il viaggio di Samantha Cristoforetti è quello di una professionista dello spazio e insieme quello di una donna capace di portare alla massima espressione un talento e una vocazione. La prima donna italiana nello spazio e le vicende legate alla sua impresa costituiscono una delle più preziose lezioni di vita da conoscere e custodire nella memoria.

Hers is the journey of a professional into space, and at the same time a woman's challenge, capable of bringing to its maximum expression her talent and vocation. The example given by our first Italian woman in the space and all the various stages of her endeavour are one the most precious life lessons, and should be recognized and treasured in our memory.

SCUOLE SECONDARIE DI I E II GRADO  
STUDENTI € 4,00  
INSEGNANTI E ACCOMPAGNATORI  
GRATUITO

EDUCATIONAL PROGRAM

14.30 — TEATRO MIELA

Buzzi  
Space Trip  
un'avventura spaziale

G



— Christian Pergola  
con Lorenzo Barberi, Samuele  
Grazioso, Lorenzo Fontana,  
Davide Lascialfari, Samuele  
Leone, Fabrizio Campasso  
Italia, 2016, 58', col.  
v.o. italiano

Una grande avventura nel mondo della scuola. Una storia che ci racconta come la passione può essere una ricchezza inestimabile nel mondo della didattica e dell'insegnamento. Il 30 maggio del 2015, sei studenti dell'Istituto Tecnico Tullio Buzzi di Prato lanciavano nella stratosfera la sonda Buzzi Space Trip. Una sonda a 36mila metri di altezza, per dimostrare a tutti che, con un pizzico di entusiasmo e di ambizione, si può puntare in alto, anche così in alto.

A great adventure in the school world. A story that tells us how passion can be an inestimable richness in the world of didactics and teaching. On May the 30th 2015, 6 students of the technical institute "Tullio Buzzi" in Prato launched in the stratosphere the space probe Buzzi Space Trip. A probe at 36 thousand metres of height, to show everybody that with a dash of enthusiasm and ambition you can aim high, even so high.

EDUCATIONAL PROGRAM

14.30 — SALA TRIPCOVICH

Méliès d'Argent  
Short vol.1

## Deux escargots s'en vont

— Jean-Pierre Jeunet, Romain  
Segaud, Francia, 2016, 3'14", HD  
(out of competition)

## Blight

— Kate Walshe, Christopher  
Goodman  
GB, 2015, 6'6", DCP

## White Collar

— Natalia Lampropoulou  
Grecia, 2016, 7'51", DCP

## Arene

— Henrik Bjerregaard Clausen  
Danimarca, 2016, 4'44", DCP

## Bruce Gallagan

— Pau Perramon  
Spagna, 2016, 14', HD

## I Need My Space

— Jesse Pohjonen  
Finlandia, 2016, 10'26", HD

## The Plan

— Pierre Teulière  
Francia, 2016, 12'59", HD

## Mars IV

— Guillaume Rieu  
Francia, 2016, 15', HD

## Into the Mud

— Pablo Pastor  
Spagna, 2015, 10'15", HD

## Mechanical

— Alba Capilla  
Spagna, 2016, 4'45", HD

## Till Death Do Us Part

— Alexander Schulz  
Germania, 2016, 15', HD

MÉLIÈS SHORT COMPETITION

17.00 — TEATRO MIELA

## East End



— Skanf & Puccio  
Italia, 2016, 89', col., DCP  
v.o. italiana

Un gruppo di bambini del quartiere East End di Roma dirottano sullo Stadio Olimpico un satellite militare supersegreto usato per la caccia al famigerato terrorista Al Zahir Muffat. Un'avventura esilarante che mette in luce il valore dell'amicizia e della diversità, popolata da personaggi ispirati alla realtà - da Obama a Roberto Saviano, da Francesco Totti a Nanni Moretti.

A group of children from Rome's suburb East End reroute on the Olympic stadium a military super secret satellite, used by the US in the chase of the world's most dangerous terrorist Al Zahir Muffat. A hilarious adventure which highlights the value of friendship and diversity, inhabited by characters inspired by our reality - from Obama to Roberto Saviano, from Francesco Totti to Nanni Moretti.

ANTEPRIMA MONDIALE  
WORLD PREMIERE

SPAZIO ITALIA

04

## MAR/TUE 01

- 14.00 – DA CASA DEL CINEMA  
**INTERNO/GIORNO**
- 15.00 – SALA TRIPCOVICH  
**IKARIE XB 1**  
CS, 1963, 88'
- 16.00 – SALA EX AIAT  
**PULP MAGAZINES STORY**
- 17.00 – SALA TRIPCOVICH  
**FOR THE LOVE OF SPOCK**  
USA, 2016, 105'
- 17.00 – TEATRO MIELA  
**IL FIGLIO DI DRACULA**  
I, 1960, 25'  
+  
**BABA YAGA**  
I, F, 1973, 83'
- 17.00 – TEATRO MIELA  
**BLATTA**
- 19.30 – TEATRO MIELA  
**LA CASA DALLE FINESTRE  
CHE RIDONO**  
I, 1976, 112'
- 20.30 – SALA TRIPCOVICH  
**CERIMONIA DI APERTURA**  
+  
**MORGAN**  
USA, 2016, 92'
- 22.00 – TEATRO MIELA  
**IL GATTO A NOVE CODE**  
I, D, F, 1971, 112'
- 22.45 – SALA TRIPCOVICH  
**I AM NOT A SERIAL KILLER**  
IRL, GB, 2016, 104'

## MER/WED 02

- 10.15 – MAGAZZINO DELLE IDEE  
**INCONTRI DI FUTUROLOGIA**
- 11.00 – DA CASA DEL CINEMA  
**ESTERNO/GIORNO**
- 14.00 – MAGAZZINO DELLE IDEE  
**CINEMA MERAVIGLIA**
- 15.00 – SALA TRIPCOVICH  
**REALIVE**  
E, F, 2016, 102'
- 16.30 – MAGAZZINO DELLE IDEE  
**CINEMA MERAVIGLIA**
- 17.00 – TEATRO MIELA  
**LA RAGE DU DÉMON**  
F, 2016, 60'
- 17.30 – SALA TRIPCOVICH  
**CREATIVE CONTROL**  
USA, 2015, 97'
- 18.30 – TEATRO MIELA  
**VULCANIA**  
E, S, F, 2015, 90'
- 20.00 – SALA TRIPCOVICH  
**MON ANGE**  
B, F, 2016, 79'
- 20.45 – TEATRO MIELA  
**PER ASPERA AD ASTRAM**  
URSS, 1980, 146'
- 22.15 – SALA TRIPCOVICH  
**KILL COMMAND**  
GB, 2015, 99'
- 00.00 – TEATRO MIELA  
**ATTACK OF THE  
LEDERHOSENZOMBIES**  
A, 2016, 78'
- 22.00 – TETRIS  
**GOURDO**  
WOLFMAN BLUES

## GIO/THU 03

- 10.30 – MAGAZZINO DELLE IDEE  
**INCONTRI DI FUTUROLOGIA**
- 10.45 – SALA TRIPCOVICH  
**SOLARIS**  
URSS, 1971, 167'
- 11.00 – DA CASA DEL CINEMA  
**INTERNO/GIORNO**
- 14.30 – TEATRO MIELA  
**FANTASTIC SHORT VOL.2**
- 14.30 – SALA TRIPCOVICH  
**THE OPEN**  
F, B, GB, 2016, 103'
- 17.00 – TEATRO MIELA  
**SUM OF HISTORIES**  
BEL, NL, 2015, 85'
- 17.30 – SALA TRIPCOVICH  
**APPROACHING THE UNKNOWN**  
USA, 2016, 90'
- 19.30 – TEATRO MIELA  
**ALMOST DEAD**  
I, 2016, 85'
- 20.00 – SALA TRIPCOVICH  
**EMBERS**  
USA, PL, 2015, 86'
- 21.45 – TEATRO MIELA  
**BALLAD IN BLOOD**  
I, 2016, 95'
- 22.00 – SALA TRIPCOVICH  
**TERRAFORMARS**  
J, 2016, 108'
- 00.00 – TEATRO MIELA  
**DAEMONIUM:  
SOLDADO DEL INFRAMUNDO**  
RA, 2015, 115'

## VEN/FRI 04

- 09.00 – TEATRO MIELA  
**DRITTI SULLA LUNA!**
- 09.00 – MEDIATECA  
**STOP MOTION**
- 10.00 – MAGAZZINO DELLE IDEE  
**FANTASTIC FILM FORUM**
- 10.45 – TEATRO MIELA  
**ASTROSAMANTHA**  
I, 2015, 83'
- 14.30 – SALA TRIPCOVICH  
**BUZZI SPACE TRIP**  
I, 2016, 58'
- 14.30 – SALA TRIPCOVICH  
**MÉLIÈS D'ARGENT SHORT VOL.1**
- 17.00 – TEATRO MIELA  
**EAST END**  
I, 2016, 89'
- 17.30 – SALA TRIPCOVICH  
**BLIND SUN**  
F, GR, 2015, 88'
- 19.30 – TEATRO MIELA  
**VIRTUAL REVOLUTION**  
USA, F, 2016, 92'
- 20.30 – SALA TRIPCOVICH  
**PREMIO URANIA D'ARGENTO  
RUTGER HAUER**
- 22.00 – TEATRO MIELA  
**ALIEWEEN**  
I, 2016, 89'
- 22.00 – TEATRO MIELA  
**FANTASTIC FILM FORUM PARTY**
- 00.00 – TEATRO MIELA  
**LUDO**  
IND, 2015, 88'

## SAB/SAT 05

- 09.00 – TEATRO MIELA  
**ASTROSAMANTHA**  
I, 2015, 83'
- 10.30 – MAGAZZINO DELLE IDEE  
**INCONTRI DI FUTUROLOGIA**
- 14.00 – TEATRO MIELA  
**BLOOD ON MÉLIÈS' MOON**  
I, 2016, 111'
- 14.30 – SALA TRIPCOVICH  
**MÉLIÈS D'ARGENT SHORT VOL.2**
- 17.00 – TEATRO MIELA  
**WEB SERIES**
- 17.30 – SALA TRIPCOVICH  
**THE RIFT**  
SRB, ROK, 2016, 90'
- 19.30 – TEATRO MIELA  
**ZOMBI**  
USA, I, 1978, 116'
- 20.00 – SALA TRIPCOVICH  
**MONOLITH**  
I, USA, 2016, 83'
- 22.15 – SALA TRIPCOVICH  
**UNDER THE SHADOW**  
GB, 2016, 83'
- 00.00 – SALA TRIPCOVICH  
**SOUTHBOUND**  
USA, 2015, 89'
- 24.00 – TEATRO MIELA  
**DJ YODA GOES TO  
THE SCI-FI MOVIES**  
LA NOTTE DEGLI ULTRACORPI

## DOM/SUN 06

- 10.00 – MAGAZZINO DELLE IDEE  
**TINKERING  
COSTRUISCI IL TUO ROBOT**
- 14.30 – TEATRO MIELA  
**SPAZIO CORTO**
- 14.30 – MAGAZZINO DELLE IDEE  
**CODING E ROBOTICA**
- 15.00 – SALA TRIPCOVICH  
**MOONWALKERS**  
F, 2015, 107'
- 17.00 – TEATRO MIELA  
**TERRORE NELLO SPAZIO**  
I, E, 1965, 89'
- 17.30 – SALA TRIPCOVICH  
**TRAIN TO BUSAN**  
ROK, 2016, 118'
- 20.00 – TEATRO MIELA  
**SEOUL STATION**  
COREA DEL SUD, 2016, 92'
- 20.30 – SALA TRIPCOVICH  
**CERIMONIA DI PREMIAZIONE**  
+  
**ZERO DAYS**  
USA, 2016, 116'

17.30 — SALA TRIPCOVICH

## Blind Sun

G F



— Joyce A. Nashawati  
con Ashraf Idriss, Yannis Stankoglou, Mimi Denissi  
Francia, Grecia, 2015, 88',  
col., DCP  
v.o. francese+inglese+greco  
s/t italiano+inglese

Sotto il sole cocente di un'estate greca dove la siccità e le rivolte dilagano, un giovane immigrato asserragliato in una villa signorile deve fronteggiare una burocrazia ostile e il rancore di una società al collasso e senza punti di riferimento. Un'instabile distopia di un futuro quanto mai vicino. A Trieste il folgorante film d'esordio della regista Joyce A. Nashawati.

The burning sun of a summer in Greece, where drought and riot are spreading everywhere. A young immigrant barricaded in an aristocratic villa has to face hostile bureaucracy and the resentment of a dying society, which has lost all reference points. The striking debut by director Joyce A. Nashawati is in Trieste.

ANTEPRIMA ITALIANA  
ITALIAN PREMIERE

MÉLIÈS COMPETITION

19.30 — TEATRO MIELA

## Virtual Revolution

G



— Guy-Roger Duvert  
con Mike Dopud, Jane Badler,  
Jochen Hagele  
USA, Francia, 2016, 92', col., DCP  
v.o. inglese s/t italiano

2047, Nuova Parigi. Tra realtà e mondi virtuali, baraccopoli e quartieri per ricconi, terroristi e multinazionali, il killer Nash indaga sugli strani omicidi di cui cadono vittime i giocatori dei MMORPG. Un'inquietante visione del nostro futuro, dove *Blade Runner* incontra *Ghost in the Shell*. La rivoluzione è avvenuta... ma non è andata come ci si aspettava!

2047, Neo Paris. Delving into virtual worlds and reality, slums and opulent districts, terrorists and corporations, the killer Nash investigates strange murders among MMORPG players. *Blade Runner* meets *Ghost in the Shell* in this unsettling vision of our future. The revolution did happen... Just not the way people thought it would!

ANTEPRIMA INTERNAZIONALE  
INTERNATIONAL PREMIERE

MÉLIÈS COMPETITION

20.30 — SALA TRIPCOVICH

Premio Urania d'Argento  
Rutger Hauer

G



**Trieste Science+Fiction Festival** consegna quest'anno il premio Urania d'Argento alla carriera all'attore olandese Rutger Hauer. In occasione della cerimonia di premiazione, Rutger Hauer incontrerà il pubblico in un incontro, moderato dal critico cinematografico Giona A. Nazzaro. Seguirà proiezione di un film a sorpresa interpretato dal grande attore olandese, l'indimenticabile replicante Roy Batty del capolavoro di Ridley Scott, *Blade Runner*.

This year Trieste Science+Fiction Festival awards the life achievement Silver Urania prize to the Dutch actor Rutger Hauer. On the occasion of the award ceremony, Rutger Hauer will meet the audience for an onstage conversation moderated by film critic Giona A. Nazzaro. The screening of a surprise film starring the famous Dutch actor - the unforgettable replicant Roy Batty of the masterpiece by Ridley Scott, *Blade Runner* - will follow.

URANIA D'ARGENTO  
SILVER URANIA

22.00 — TEATRO MIELA

## Alieween

G



— Federico Sfascia  
con Guglielmo Favilla, Raffaele Ottolenghi, Giulia Zeetti  
Italia, 2016, 89', col., DCP  
v.o. italiano s/t inglese

Quattro trentenni legati da una passata amicizia si ritrovano a passare la notte di Halloween nella vecchia casa della loro adolescenza, ma la festa sarà brutalmente interrotta da un'invasione aliena. Un folle *pastiche* anarcoide in cui si mescolano i generi più disparati. Il risultato è un horror comico impreziosito da una forte vena malinconica.

Four friends in their thirties spend Halloween night in the old house of their adolescence, but their party will be suddenly interrupted by an alien invasion. A crazy anarchist *pastiche*, with a mix of extremely different genres. The result is a comical horror embellished by a strong melancholy vein.

SPAZIO ITALIA

00.00 — TEATRO MIELA

## Ludo



— Nikon, Q  
con Rii, Joyraj, Ananya Biswas,  
Subolina Sen  
India, 2015, 88', col., DCP  
v.o. bengali s/t italiano+inglese

Una coppia immortale assetata di sangue, un pericoloso e potente sciamano e una maledizione che non vuole morire. Il rinomato artista Q e il suo collaboratore di lunga data Nikon firmano un horror ipnotico, ricco di suggestioni rock e noise. La paura viene anche dall'India: guardatevi dal ticchettio dei dadi.

An immortal couple and their lust for blood. A dangerously powerful shaman. And a curse that will not die. Artist Q and his long-time partner Nikon give life to a hypnotic horror film, full of rock and noise suggestions. Fear comes from India: beware of the rattle of the dice!

ANTEPRIMA ITALIANA  
ITALIAN PREMIERE

FUORI CONCORSO  
OUT OF COMPETITION

sabato  
05 novembre  
saturday  
5th november

10.30 — magazzino delle idee  
**Premio Urania 2016:**

**"Pulphagus@"**  
incontro con l'autore:  
Luka B. Kremono  
(aka Luca Cremonesi Baroncini)  
moderatore: Giuseppe Lippi

4 p. 32

11.15 — magazzino delle idee  
**Da Lovecraft a Howard**

**passando per Bradbury**  
incontro con Giuseppe Lippi  
moderatore: Lorenzo Codelli

4 p. 32

12.00 — magazzino delle idee  
**I 25 anni di Nathan Never**

incontro con Bepi Vigna  
(sceneggiatore), Glauco Guardigli  
(Sergio Bonelli Editore), Mario  
Alberti (disegnatore), Romeo  
Toffanetti (disegnatore)  
moderatore: Luca Luisa

4 p. 32

24.00 — teatro miela  
**Dj Yoda Goes to the Sci-Fi**

**Movies**

La Notte degli Ultracorpi

2 p. 37

09.00 — TEATRO MIELA

## Astrosamantha

Introduce Fabio Pagan



— Gianluca Cerasola  
con le voci di Giancarlo Giannini,  
Samantha Cristoforetti  
Italia, 2015, 83', col., DCP  
v.o. italiano

Il viaggio di Samantha Cristoforetti è quello di una professionista dello spazio e insieme quello di una donna capace di portare alla massima espressione un talento e una vocazione. La prima donna italiana nello spazio e le vicende legate alla sua impresa costituiscono una delle più preziose lezioni di vita da conoscere e custodire nella memoria.

Hers is the journey of a professional into space, and at the same time a woman's challenge, capable of bringing to its maximum expression her talent and vocation. The example given by our first Italian woman in the space and all the various stages of her endeavour are one the most precious life lessons, and should be recognized and treasured in our memory.

14.00 — TEATRO MIELA

## Blood on Méliès' Moon

La porta sui mondi

G



— Luigi Cozzi  
con Philippe Beun-Garbe, Alessia Patregnani, Dario Argento  
Italia, 2016, 111', col., DCP  
v.o. italiano+francese  
s/t italiano+inglese

2016, Roma. All'improvviso si dischiude la Porta sui Mondi e da un universo parallelo arriva la risposta a un enigma irrisolto dalle origini del cinema: che cos'è successo all'inventore Louis Le Prince e alla sua macchina cinematografica brevettata nel 1890? Finalmente a Trieste la versione integrale dell'ultimo film del regista di culto Luigi Cozzi.

2016, Rome. Suddenly, the Door Between the Worlds opens and from a parallel universe comes the answer to a riddle about the origins of cinema: what happened to inventor Louis Le Prince and his cinematographic machine, patented in 1890? Finally in Trieste the complete version of the latest film by cult director Luigi Cozzi.

14.30 — SALA TRIPCOVICH

## Méliès d'Argent Short vol.2



Trial

— Keith Lynch, David T. Lynch  
GB, 2015, 15'56", DCP

Inner Land

— Vivian Papageorgiou  
Grecia, 2015, 18', DCP

Hilde

— Felix Knoche  
Germania, Austria, 2016, 20', DCP

Redux

— Vitaly Verlov  
Russia, USA, 2015, 9', DCP

Getting Fat in a Healthy Way

— Kevorg Aslanyan  
Bulgaria, 2015, 22', DCP

Iron Mountain

— Romain Brachet, Sébastien Fraud, Alexandre Guerre, Damien Kessler, Maxime Marline  
Francia, 2015, 5'11", DCP

Queen Kong

— Monica Stambrini  
Italia, 2016, 19', DCP

16.30 — TEATRO MIELA

## Web Series

G



La rete è il luogo ideale in cui organismi mutevoli riescono a riprodursi e svilupparsi, sia che nascano direttamente sul web (**Dystopian: Lovesong**) o che vi arrivino da altri media (**Blatta**), quasi per contagio. Adottando la fantascienza come loro naturale forma di espressione, affrontano criticamente la contemporaneità (**Oneyros**) e si protendono verso un futuro che di rassicurante ha ben poco.

The net is the place where changeable organisms can best reproduce and develop themselves, may they be born directly on the web (**Dystopian: Lovesong**) or may they come from other medias (**Blatta**), as it was an infection. They make science-fiction their natural way of expressing themselves and, in this manner, they critically face contemporaneity (**Oneyros**) and stretch out to a not so encouraging future.

17.30 — SALA TRIPCOVICH

## The Rift

G



— Dejan Zečević  
con Ken Foree, Katarina Čas, Monte Markham  
Serbia, Corea del Sud, 2016, 90', col., DCP  
v.o. inglese+serbo s/t italiano+inglese

Uno dei satelliti spia della CIA è precipitato in Serbia. Una squadra di agenti viene inviata a recuperare i dati di volo e scoprire la terribile verità che giace dietro la sfortunata missione. A Trieste arriva il primo film di fantascienza serbo, un film dove *L'uomo che cadde sulla Terra* incontra *L'astronave atomica del dottor Quatermass!*

The CIA receives a signal that one of their spy satellites has crashed in Serbia. A team of US agents are dispatched to retrieve the flight data and unlock the terrifying truth behind the ill-fated mission. In Trieste the first Serbian science fiction movie. A film where *The Man Who Fell To Earth* meets *The Quatermass Experiment!*

05

SCUOLE SECONDARIE DI I E II GRADO  
STUDENTI € 4,00  
INSEGNANTI E ACCOMPAGNATORI  
GRATUITO

EDUCATIONAL PROGRAM

EVENTO SPECIALE  
SPECIAL EVENT  
SPAZIO ITALIA

MÉLIÈS SHORT COMPETITION

SPAZIO ITALIA

ANTEPRIMA ITALIANA  
ITALIAN PREMIERE  
MÉLIÈS COMPETITION

19.30 — TEATRO MIELA

**Zombi**

[Dawn of the Dead - Europea Cut]

G



— George A. Romero  
con David Emge, Ken Foree, Scott H. Reiniger  
USA, Italia, 1978, 116', col., DCP  
v.o. inglese s/t italiano

Un vecchio adagio ammonisce "Quando non ci sarà più spazio all'Inferno, i morti cammineranno sulla Terra". Preparatevi, perché il momento è giunto. Il capolavoro di George Romero, nella versione montata da Argento e musicata dai Goblin, arriva a Trieste in un nuovo e sanguinolento restauro in 4K a cura di Koch Media, alla presenza del maestro del brivido Dario Argento.

An old say warns "When there won't be any space left in Hell, the dead will walk on the Earth". Be prepared: the time has come. The masterpiece by George Romero, in the editing by Dario Argento and with the score by the Goblin, is in Trieste in a new and "bloody" restored version in 4K curated by Koch Media, with the master of horror Dario Argento in attendance.

SCI-FI CLASSIX

20.00 — SALA TRIPCOVICH

**Monolith**

G



— Ivan Silvestrini  
con Katrina Bowden, Damon Dayoub, Brandon Jones  
Italia, USA, 2016, 83', col., DCP  
v.o. inglese s/t italiano

Sandra e il figlioletto David si trovano bloccati nel deserto dopo un incidente: lei chiusa fuori dalla macchina, lui bloccato dentro. Perché la loro non è una macchina qualsiasi, è la Monolith: un SUV ipertecnologico e impenetrabile, la macchina più sicura mai costruita. Dalla geniale mente di Roberto Recchioni e con il design di Lorenzo LRNZ Ceccotti, un thriller da incubo!

Sandra and her two-years-old son David are stuck in the desert after an accident: she is shut out of the car; he is blocked inside. Theirs isn't just a car, it's the Monolith: a hi-tech and impenetrable S.U.V., the safest car ever built. A nightmare thriller from the great mind by Roberto Recchioni and the product design by Lorenzo LRNZ Ceccotti!

ANTEPRIMA ITALIANA  
ITALIAN PREMIERE

ASTEROIDE COMPETITION

22.15 — SALA TRIPCOVICH

**Under the Shadow**

— Babak Anvari  
con Narges Rashidi, Avin Manshadi, Bobby Naderi  
GB, 2016, 83', col., DCP  
v.o. farsi s/t italiano+inglese

Madre e figlia, alle prese con gli orrori del periodo post-rivoluzionario e della guerra Iran-Iraq, devono fare anche i conti con un essere maligno che infesta la loro casa. Lo sconvolgente esordio di Babak Anvari mette al centro il ruolo della donna nella società iraniana, mischiando gli orrori reali della guerra con quelli della mitologia dei jinn. Candidato all'Oscar come Miglior Film Straniero.

As a mother and daughter struggle to cope with the terrors of the post-revolution and the Iran-Iraq war, a mysterious evil begins to haunt their home. Babak Anvari's breathtaking debut focusses on the role of women in the Iranian society, mixing up the real horrors of war with the ones of the myth of the Djinn. The UK's Foreign Language Academy Award entry for 2016.

ANTEPRIMA ITALIANA  
ITALIAN PREMIERE

ASTEROIDE COMPETITION

00.00 — SALA TRIPCOVICH

**Southbound**

— Roxanne Benjamin, David Bruckner, Patrick Horvath, Radio Silence  
USA, 2015, 89', col., DCP  
v.o. inglese s/t italiano

Da qualche parte negli Stati Uniti, lungo un tratto deserto di autostrada, cinque gruppi di viaggiatori si trovano a dover fare i conti coi mille volti della paura. Cinque storie terrificanti si intrecciano tra loro in un film che deve tanto ai classici di *Twilight Zone* e che vi condurrà lungo una strada lastricata di sangue e orrore. Ma non importa quale direzione prenderete: portano tutte a sud!

Somewhere in the USA, on a stretch of desert highway, five groups of travelers find themselves confronting an ever-changing feeling of dread through five interlocking, horrific stories. Owing much to classic *Twilight Zone*, *Southbound* will give you a ride on this road paved with horror and gore. And no matter which road you choose, it's all going south..

ANTEPRIMA ITALIANA  
ITALIAN PREMIEREFUORI CONCORSO  
OUT OF COMPETITION

14.30 — TEATRO MIELA

**Spazio Corto**

G



**Asphyxia**  
— Alessandra Angeli  
Italia, 2016, 20', HD

**Can You Decide**  
— Lu Pulici  
Italia, 2016, 4'55", HD

**Who is the Superhero?**  
— Antonino Valvo  
Italia, 2016, 2'30", HD

**Djinn Tonic**  
— Domenico Guidetti  
Italia, 2016, 14'20", HD

**Hitchhike**  
— Filippo Cinotti  
Italia, 2016, 3'37", HD

**Hypogeum**  
— Alessandro Moscatt, Alessandro Della Villa  
Italia, 2015, 24', HD

**Italy 2050**  
— Pablo Apiolazza  
Italia, 2016, 1'57", HD

**Nuova Era**  
— Manuele Trullu  
Italia, 2015, 25', HD

**Us**  
— Cristiano Gazzarrini  
Italia, 2016, 19'45", DCP

**Selezione Artificiale**  
— Fabio Fossati  
Italia, 2016, 13', DCP

SPAZIO ITALIA

domenica  
06 novembre  
sunday  
6th november10.00 — magazzino delle idee  
**Tinkering**

**Costruisci il tuo robot**  
a cura di The FabLab: Make It Real!  
conduce Matteo Ordanini

4 p. 35

14.30 — magazzino delle idee

**Coding e Robotica**

**Robot Jungle con Lego® WeDo**  
a cura di The FabLab: Make It Real!  
conduce Matteo Ordanini

4 p. 35

06

15.00 — SALA TRIPCOVICH

## Moonwalkers



— Antoine Bardou-Jacquet  
con Ron Perlman, Rupert Grint,  
Robert Sheehan  
Francia, 2015, 107', col., HD  
v.o. inglese s/t italiano

E se l'Apollo 11 non ce l'avesse fatta? E se le famose immagini dell'allunaggio fossero state in realtà girate in uno studio? Nella Londra dei ruggenti anni Sessanta, un testardo agente delle CIA (Ron Perlman) è costretto ad allearsi con un manager pidocchioso (Rupert Grint) per inscenare la più grande truffa di tutti i tempi. Sul grande schermo a Trieste grazie a One Movie.

What if Apollo 11 had never actually made it? What if, in reality, the famous images of the moon landing had been secretly shot in a studio? In the London of the Swinging Sixties, a stubborn CIA agent (Ron Perlman) is forced to team up with a lousy manager (Rupert Grint) to develop the biggest con of all time. In Trieste, on the big screen, thanks to One Movie.

—————  
FUORI CONCORSO  
OUT OF COMPETITION

17.00 — TEATRO MIELA

Terroro  
nello spazio

G



— Mario Bava  
con Barry Sullivan, Norma  
Bengell, Angel Aranda  
Italia, Spagna, 1965, 89', col., DCP  
v.o. italiano s/t inglese

Torna sugli schermi in una scintillante versione restaurata uno dei capolavori del maestro Mario Bava. Potrete seguire le (dis)avventure dell'equipaggio della Argos su un pianeta sconosciuto governato da un'invisibile forza ostile in questo classico della fantascienza, con tocchi di horror e soprannaturale. Una storia gotica ambientata nello spazio.

Back on the screens a sparkling restored version of one of Mario Bava's masterpieces. In this classic of science fiction, with horror and supernatural suggestions, you will be invited to follow the (dis)adventures of the crew of the Argos on an unknown planet ruled by an invisible hostile force. A gothic story set in outer space.

A SEGUIRE  
incontro con Lamberto Bava,  
Lorenzo Codelli, Luigi Cozzi,  
Giuseppe Lippi nel 40° della  
retrospettiva Fant'Italia.

—————  
FANT'ITALIA

17.30 — SALA TRIPCOVICH

## Train to Busan



— YEON Sang-ho  
con GONG Yoo, KIM Jung-hee,  
JUNG Yu-Mi  
Corea del Sud, 2016, 118', col.,  
DCP  
v.o. coreano s/t italiano+inglese

Chi l'ha detto che le linee ferroviarie asiatiche sono le più sicure al mondo? Su questo treno diretto a Busan, gli ignari viaggiatori si accorgeranno presto che così non è. L'attesissimo zombie-disaster blockbuster che ha entusiasmato Cannes sarà in sala grazie a Tucker Film. Ma prima a Trieste! 118 minuti di pura adrenalina per un gioiello sudcoreano che è già cult!

Who said that the Asian railways are the safest? On this train directed to Busan, the unaware travelers will soon realise that this isn't the case. The long-awaited zombie-disaster blockbuster which has thrilled Cannes will be on the screens thanks to Tucker Film. But first, in Trieste. 118 minutes of pure adrenaline for a South Korean jewel which is already a cult!

—————  
FUORI CONCORSO  
OUT OF COMPETITION

20.00 — TEATRO MIELA

## Seoul Station



— YEON Sang-ho  
con RYU Seung-ryong, SHIM Eun-  
Kyung, LEE Joon  
Corea del Sud, 2016, 92', col., DCP  
v.o. coreano s/t italiano+inglese

La stazione centrale di Seul è diventata un bivacco per senzatetto. Uno di loro comincia a mostrare strani sintomi. Intanto, una ragazza rompe col fidanzato e cerca rifugio nella stazione, ma quello che trova è un'orda di vagabondi trasformati in zombi. Dopo *Train to Busan*, YEON Sang-ho torna con il prequel animato del suo live-action. Un'accoppiata da non perdere al TS+FF.

Seoul's central station has become a home for the homeless. One of them starts to exhibit the strangest symptoms. Meanwhile, a girl breaks up with her boyfriend and seeks shelter at the station, but all she finds there is a horde of vagrants turned into zombies. After *Train to Busan*, YEON Sang-ho is back with its animation prequel. A not-to-be-missed combo at TS+FF.

—————  
ANTEPRIMA ITALIANA  
ITALIAN PREMIERE

—————  
FUORI CONCORSO  
OUT OF COMPETITION

20.30 — SALA TRIPCOVICH

Cerimonia  
di premiazione

## Zero Days



— Alex Gibney  
USA, 2016, 116', col., DCP  
v.o. inglese s/t italiano

Che cosa fare quando il tuo governo lancia una guerra globale e tiene il tutto segreto? Il nuovo thriller geopolitico del premio Oscar Alex Gibney, "il più importante documentarista del nostro tempo", è un'affascinante indagine nei segreti della guerra informatica. Presentato a Trieste prima della distribuzione nelle sale a cura di I Wonder Pictures.

What do you do when your government launches a global war and keeps it a secret? The new geopolitical thriller by Oscar-winner Alex Gibney, "the most important documentarian of our time", is a fascinating investigation into the secrets of cyberwar. Presented in Trieste, before being released in Italy by I Wonder Pictures.

—————  
FILM DI CHIUSURA  
CLOSING FILM

lunedì  
07 novembre  
monday  
7th november

cinema ariston  
**Repliche dei film premiati  
al Trieste Science+Fiction  
Festival 2016**

Per scoprire i titoli e gli orari partecipa alla Cerimonia di premiazione di domenica 6 novembre, oppure connettiti al nostro sito [sciencefictionfestival.org](http://sciencefictionfestival.org) e alla nostra pagina [facebook.com/TriesteScienceFiction](https://www.facebook.com/TriesteScienceFiction)

If you want to discover the titles and timetable, take part to the Award Ceremony on Sunday, November 6th or keep an eye on [sciencefictionfestival.org](http://sciencefictionfestival.org) and [facebook.com/TriesteScienceFiction](https://www.facebook.com/TriesteScienceFiction)

G

07

## Play It Again: (R)evolution

In ambito tecnologico un anno rappresenta praticamente un'era geologica. Lì il tempo scorre ad una velocità impossibile, così come l'evoluzione delle macchine che hanno accompagnato i nostri momenti di svago.

Strati di silicio e plastica sedimentati hanno formato il terreno ricco di reperti dall'inestimabile valore sentimentale su cui poggia l'intera cultura videoludica odierna.

Osservando dalla giusta prospettiva, possiamo però godere di uno sguardo privilegiato sull'intero cammino di sviluppo del pixel.

Con questa consapevolezza, **Play It Again** abbandona la propria rassicurante ed accogliente camera e passa al livello successivo: tra rovine quasi dimenticate e realtà virtuali inesplorate.

Lasciatevi alle spalle ogni convinzione ed abbandonatevi all'imprevedibile stabilità e all'eccentrica precarietà degli universi forgiati dal pixel.

(Ri)portate alla luce il piacere dell'esplorazione sepolto sotto ammassi di civiltà.

(Ri)trovate nelle forme squadrate amici da lungo tempo dimenticati e sfide illustri sconosciuti.

(Ri)scoprite il piacere dell'ignoto. Preparatevi per **Play It Again:**

(R)evolution!



In the field of technology, one year represents a geological era: time here flows at an impossible speed, just like the evolution of machines that in the course of the years have been part of our leisure time. Overlapped layers of silicon and plastic, have formed a ground which is rich of evidence of inestimable sentimental value. Observing from the right point of view, can we actually enjoy a privileged perspective over the inner development of pixels.

With this awareness, **Play It Again** abandons its reassuring and cozy room and goes to the next level: a journey among almost forgotten relics and virtual realities which are still unexplored.

Leave behind all certainties and abandon yourself to the unpredictable stability and to the eccentric volatility of the universes shaped by pixels.

(Re)bring to light the pleasure to explore, which for too long has been buried under heaps of civilization. (Re)capture in those square shapes long forgotten friends, and fight against perfect strangers.

(Re)discover the pleasure of the unknown.

Be prepared for **Play It Again:**  
(R)evolution!

### MAGAZZINO DELLE IDEE

VENERDÌ 28 OTTOBRE  
INAUGURAZIONE ORE 18.00

SABATO 29 – LUNEDÌ 31 OTTOBRE  
10.00 – 13.00 E 16.00 – 19.00

MARTEDÌ 01 – DOMENICA 06 NOVEMBRE  
10.00 – 20.00

## Nathan Never 1991 – 2016



Nel 1991 arrivava in edicola il primo numero di "Nathan Never", la prima serie di fantascienza di Sergio Bonelli Editore ideata da Michele Medda, Antonio Serra e Bepi Vigna. L'Agente Speciale Alfa festeggia oggi i suoi 25 anni con una mostra di tavole preziose e materiali originali appositamente selezionati, regalando un inedito itinerario storico sulle tracce di albi e speciali legati all'universo di Nathan Never.

In 1991 the first number of "Nathan Never" arrived in our news-stands, the first science fiction series by Sergio Bonelli Editore created by Michele Medda, Antonio Serra and Bepi Vigna. And now, after 25 years, it is time to celebrate the Special Agent Alfa with an exhibition of some precious drawings and original materials selected for the purpose, offering an unprecedented historical itinerary on the traces of collections and special numbers related to the universe of Nathan Never.

a cura di alino&alina  
con Glauco Guardigli

### MAGAZZINO DELLE IDEE

VENERDÌ 28 OTTOBRE  
INAUGURAZIONE ORE 18.00

SABATO 29 – LUNEDÌ 31 OTTOBRE  
10.00 – 13.00 E 16.00 – 19.00

MARTEDÌ 01 – DOMENICA 06 NOVEMBRE  
10.00 – 20.00

## Pulp Magazines Story



Con il termine *Pulp* venivano definite all'inizio del XX secolo le riviste a poco prezzo di narrativa popolare. È su queste pubblicazioni che si sviluppano i principali generi dell'immaginario novecentesco: il poliziesco, il romanzo rosa, l'horror e, ovviamente, la fantascienza. La mostra espone parte della ricca collezione di Riccardo Valla (1942-2013), tra i massimi studiosi e operatori editoriali nell'ambito della fantascienza in Italia, amico e stretto collaboratore del Mufant.

At the beginning of the XXth century, the word *Pulp* identified the cheap popular fiction magazines. It's precisely on these publications that the main genres of the nineteenth century's imaginary were able to develop: detective, romance, horror and, of course, science fiction. The exhibition presents part of the rich collection which belonged to Riccardo Valla (1942-2013), among the greatest scholars and publishing operators in the field of science fiction in Italy, friend and close collaborator of the Mufant.

### SALA EX AIAT – PIAZZA UNITÀ

MARTEDÌ 1 / DOMENICA 6 NOVEMBRE  
16.00 – 19.00

## Blatta



*Blatta*, la miniserie presentata quest'anno all'interno di **Spazio Italia**, prende vita dalle pagine della graphic novel creata da Alberto Ponticelli, un affascinante affresco distopico dalle rarefatte atmosfere neo-noir, a metà tra *Mad Max* e *High-Rise*. Le tavole originali in mostra donano al **Trieste Science+Fiction Festival 16** una visione di fantascienza sporca e soffocante, testimoni di un possibile futuro che ognuno di noi vorrebbe evitare.

The miniseries *Blatta* is the official adapting of the namesake celebrated graphic novel created by Alberto Ponticelli, a fascinating dystopian mural with rarefied neo-noir atmospheres, halfway between *Mad Max* and *High-Rise*. The original drawings of the exhibition are a gift to **Trieste Science+Fiction Festival** and offer a vision of a dirty and suffocating science fiction, witness to a possible future which we would all want to avoid.

### TEATRO MIELA

MARTEDÌ 1 / DOMENICA 6 NOVEMBRE  
DALLE 17.00 A CHIUSURA TEATRO

## Never Say Toy



La *Toy Photography* esprime l'amore per i giocattoli della nostra infanzia, dando vita a degli oggetti inanimati, raccontando una storia o un'emozione in un unico scatto, preferendo la tangibilità di quello che si vede in camera rispetto alla post-produzione. Con un clic si ha il potere di decidere chi vincerà la battaglia tra Freddy Krueger e Jason Voorhees o mettere in scena *Cannibal Holocaust* con delle minifigure Lego. Se volete tornare bambini, con la consapevolezza di un adulto, questo e altro vi attende alla mostra fotografica di Federico Scargiali.

*Toy Photography* expresses the love for our childhood toys, gives life to objects that don't have one of their own, tells a story or a feeling with one single shot, and chooses the reality of what you can see directly in the camera rather than post-production. And so, just one click and you'll be the one to decide who wins between Freddy Krueger and Jason Voorhees or stage *Cannibal Holocaust* using tiny Lego figures. If you'd like to be a child again, but with an adult consciousness, this and more awaits you at the Federico Scargiali's exhibition.

### MEDIATECA

SABATO 29 OTTOBRE  
INAUGURAZIONE ORE 18.00

LUN 31 OTTOBRE – DOM 6 NOVEMBRE  
10.00 – 13.00 E 15.00 – 19.00

## Incontri di Futurologia



Gli **Incontri di Futurologia** si apriranno la mattina del 2 novembre con Carlo Fonda dello SciFabLab dell'ICTP, che promette di farci vedere e toccare con mano alcune piccole grandi meraviglie della tecnologia quotidiana. Dalla scienza hard alla riflessione filosofica con due ingegneri-epistemologi dell'Università di Trieste: Paolo Gallina (vincitore del premio Galileo per la divulgazione scientifica con "L'anima delle macchine") e Giuseppe O. Longo, che da anni porta avanti il suo discorso sul rapporto tra l'uomo e la tecnologia. E poi la ricerca di nuove Terre nel cosmo di cui ci racconterà Paolo Molaro dell'Osservatorio astronomico. E magari un giorno dovremo procurarci davvero una seconda Terra, se si avvereranno certi scenari del clima prossimo venturo di cui ci parlerà Michele Rebesco dell'OGS. Del passato remoto della nostra specie tratterà invece Claudio Tuniz dell'ICTP, fisico con la passione della paleoantropologia, che ci porterà sui monti Altaj, tra la Siberia e il Gobi. Infine Marina Cobal, che al CERN di Ginevra guida il team italiano dell'esperimento Atlas al mega-acceleratore LHC, ci racconterà gli orizzonti inediti che si sono aperti quattro anni fa dopo la "cattura" del bosone di Higgs. Alle due giornate scientifiche del 2 e 3 novembre farà seguito la fanta-giornata del 5 novembre, che si aprirà con il consueto incontro con il vincitore del premio Urania, Luca Cremoni Baroncini.

A seguire, Giuseppe Lippi, curatore di Urania, ci racconterà i tre progetti portati a compimento nei mesi scorsi: il monumentale omnibus che raccoglie tutti i romanzi e i racconti che H. P. Lovecraft dedicò al mostruoso mito di Cthulhu; il volume che racchiude il romanzo e i racconti che vedono Conan, protagonista usciti dalla penna del suo creatore Robert E. Howard; la nuova traduzione di un classico di Ray Bradbury, "Fahrenheit 451". A chiudere, i 25 anni delle avventure a fumetti di Nathan Never rivissuti assieme a Bepi Vigna, uno dei suoi sceneggiatori storici.

The Meetings with Futurology will start on the morning of the 2nd of November with Carlo Fonda from SciFabLab of ICTP, who promises that he'll let us see and touch by hand some small yet big wonders of everyday technology. From hard science to philosophical reflection with two engineers-epistemologists of the University of Trieste: Paolo Gallina (recent winner of the Galileo Award for scientific divulgation for his "L'anima delle macchine") and Giuseppe O. Longo, who has been carrying on for years his analysis of the relation between man and technology. And then there's the search for new Earths in the cosmos, which Paolo Molaro from the Astronomic Observatory will tell us about: from the extremely recent exoplanet Proxima Centauri b, discovered just round the corner, to the space-time jumps of Interstellar. And maybe one day we'll really have to find another Earth, if some of the future climate sceneries foreseen by Michele Rebesco from OGS will actually come true. An account on mankind's remote past, on the other hand, will be offered by Claudio Tuniz

from ICTP, a physicist with a passion for paleoanthropology, who will take us on the Altaj mountains, between Siberia and Gobi, where 50 thousand years ago three different species of Homo coexisted: the Sapiens which we are proud to belong to, the Neanderthal and the Denisova hominin. Finally, the innovative horizons which opened four years ago after the "capture" of Higgs boson. With Marina Cobal, who guides the Italian team of the experiment Atlas at the mega-accelerator LHC, at CERN, we will venture into the virgin territories of the new physics.

Besides the two days dedicated to science, there will also be a fantasy opened by the traditional encounter with the winner of the Urania Award, Luca Cremonesi Baroncini. To follow, Giuseppe Lippi, curator of Urania, will tell us about the three projects that have been carried out in the past few months: the monumental omnibus which collects all the novels and short stories dedicated by H. P. Lovecraft to the monstrous myth of Cthulhu; the volume which contains the novel and short stories with Conan protagonist, created by the pen of his father, Robert E. Howard; the new translation of a classic by Ray Bradbury, "Fahrenheit 451". Finally, the 25 years of cartoon adventures of Nathan Never, recollected with Bepi Vigna, one of its historical screenwriters.

a cura di Fabio Pagan  
con la collaborazione di  
Simona Regina

MER 02, GIO 03, DOM 06 NOV

DALLE ORE 10.30  
MAGAZZINO DELLE IDEE  
INGRESSO GRATUITO

MERCOLEDÌ 02 NOVEMBRE

10.15 — **Saluto del Magnifico Rettore dell'Università degli Studi di Trieste**  
Maurizio Fermeglia

10.30 — **Fabulous Laboratories: "Io ne ho viste cose che voi umani non potreste immaginarvi..."**  
Carlo Fonda (ICTP, SciFabLab)  
moderatore: Fabio Pagan

11.15 — **L'anima delle macchine. Che cosa sogneranno robot e androidi?**  
Paolo Gallina & Giuseppe O. Longo (Università di Trieste)  
moderatore: Fabio Pagan

12.00 — **Più pianeti che stelle. Una, nessuna o centomila terre?**  
Paolo Molaro (INAF - Osservatorio astronomico di Trieste)  
moderatore: Simona Regina

GIOVEDÌ 03 NOVEMBRE

10.30 — **Quella catastrofe climatica di 14 mila anni fa: potrà ripetersi?**  
Michele Rebesco (OGS)  
moderatore: Simona Regina

11.15 — **Homo sapiens & c.: era in Siberia il bar di Guerre Stellari**  
Claudio Tuniz (ICTP)  
moderatore: Simona Regina

12.00 — **Oltre il Bosone di Higgs: terra incognita e nuova fisica**  
Marina Cobal (INFN Trieste, Università di Udine, CERN)  
moderatore: Fabio Pagan

SABATO 05 NOVEMBRE

10.30 — **Premio Urania 2016 "Pulphagus®"**  
incontro con l'autore:  
Luca B. Kremono (aka Luca Cremoni Baroncini)  
moderatore: Giuseppe Lippi

11.15 — **Da Lovecraft a Howard passando per Bradbury**  
incontro con Giuseppe Lippi  
moderatore: Lorenzo Codelli

12.00 — **I 25 anni di Nathan Never**  
incontro con Bepi Vigna (sceneggiatore), Glauco Guardigli (Sergio Bonelli Editore), Mario Alberti (disegnatore), Romeo Toffanetti (disegnatore)  
moderatore: Luca Luisa

## Fantastic Film Forum



La 16a edizione del **Trieste Science+Fiction Festival** si arricchisce di una nuova sezione - denominata **Fantastic Film Forum** - dedicata ai professionisti del cinema e ideata in prospettiva futura come spazio d'incontro, fucina di progetti, piattaforma di promozione e diffusione per il cinema fantastico al fine di creare un momento di interscambio di esperienze e contatti, in un'ottica di cooperazione prettamente europea ed internazionale. Il **Fantastic Film Forum** si propone di riunire per un giorno produttori, registi, sceneggiatori, tecnici e distributori presenti al festival per una giornata intensiva di incontri specialistici e masterclass con maestri e talenti emergenti. Lo scopo è quello di affrontare certe problematiche - la formazione, la scrittura, i finanziamenti, la produzione, la visibilità in sala - che sono comuni a qualsiasi professionista dell'audiovisivo, approfondire le possibili soluzioni ed esaminare come sono state risolte in alcuni casi di successo.

The 16th edition of the **Trieste Science+Fiction Festival** this year grows richer thanks to a new section - called **Fantastic Film Forum** - specifically devoted to cinema professionals, and which has been created with the future prospect of working as a meeting point, a forge of ideas and a promotional platform for the "fantastic" cinema, offering the chance to exchange experiences and to encourage contacts, in the name of an European and international collaboration. The **Fantastic Film Forum** intends to gather the producers, directors, screenwriters, technicians and distributors who are attending the Festival, for an intensive day of specialist meetings and master classes with teachers and emerging talents. The goal is to face certain issues - training, writing, financing, production, visibility on screen - which all the audiovisual professionals share, in order to investigate possible solutions and analyse how these problems have been successfully resolved on other occasions.

VEN 04 NOVEMBRE

MAGAZZINO DELLE IDEE  
INGRESSO RISERVATO AGLI  
ACCREDITATI "SCI-FI PRO"  
ENTRANCE RESERVED  
TO "SCI-FI PRO" ACCREDITATIONS

## Da Trieste alla California

Workshop con l'animatore premio Oscar® Mitja Rabar



Il triestino Mitja Rabar, character animator, dal 2012 lavora alla Disney per titoli del calibro di *Zootropolis*, *Oceania*, *Frozen* e *Big Hero 6* (questi ultimi premiati con l'Oscar). La sua storia è un esempio di come il talento artistico possa trovare sbocco in uno dei settori più floridi del digitale. Attraverso la visione dei suoi lavori e il racconto delle difficoltà affrontate nel corso della sua carriera, i partecipanti conosceranno Mitja e i segreti di uno dei lavori del futuro.

Mitja Rabar, born in Trieste, is a character animator. Since 2012 he has been working for Disney at *Zootropolis*, *Oceania*, *Frozen* and *Big Hero 6* (the latter awarded with the Oscar). His story is an example of how artistic talent can find application in one of the most prosperous fields of the digital environment. Watching his works and listening to the difficulties he had to face in the course of his career, the participants will get to know Mitja and the secrets of one of the jobs of the future.

## Cinema Meraviglia

Alla scoperta dell'emozione di cui è fatto il cinema



Prima della pellicola e prima del buio in sala, c'è un'emozione: la meraviglia che accompagna la scoperta dell'immagine in movimento. In questo laboratorio, intensivo e della durata di un lampo, i partecipanti, tutti ragazzi adolescenti, potranno creare con materiali di recupero piccoli oggetti che simulano la visione cinematografica e scoprire con la guida della formatrice Caterina Sokota gli stili e le trame dei primi film realizzati dall'uomo.

Before celluloid and before the darkness of the cinema halls, there is an emotion: the wonder which accompanies the discovery of the moving image. In this intensive workshop, which lasts the time of an instant, the participants, all young teenagers, will have the possibility of creating - in waste materials - small objects which simulate the cinematographic vision, and discover thanks to the guide of the expert Caterina Sokota the styles and plots of the first films realized by man.

a cura di Caterina Sokota

## Filming a Sci-Fi Festival

per la produzione del video di backstage dell'edizione



Il filmmaker professionista Giulio Ladini conosce tutto quel che c'è da sapere su inquadrature, panoramiche, carrelate, campi medi, totali, lunghi, lunghissimi e tanto altro ancora. Di tutto questo però non ne fa segreto. Anzi. Durante i giorni del festival condividerà le sue competenze con un piccolo gruppo di ragazzi di Trieste per realizzare il video di backstage.

Professional film maker Giulio Ladini knows everything there is to know about shots, panoramic shots, dolly shots, medium and wide ones, very wide ones and much more. And he doesn't keep it a secret. On the contrary. During the days of the Festival he will share his knowledge with a small group of teenagers to realize the backstage video.

a cura di Giulio Ladini

## Stop Motion

La fabbrica delle meraviglie



Stefano Bessoni è personalità d'eccezione nel panorama dell'animazione contemporanea. Anche sceneggiatore, regista e illustratore, realizza pregiate opere sperimentali (*Imago Mortis*, 2009) e affianca il making alla didattica dell'illustrazione e dell'animazione in stop motion. Il workshop consente di conoscere le basi di una tecnica ricca di fascino e assai diffusa nel cinema. Claymation, cut-out e "Dragonframe" non avranno più segreti!

Stefano Bessoni is an exceptional personality in the field of contemporary animation. Also screenwriter, director and illustrator, he creates refined experimental works (*Imago Mortis*, 2009), mixing the making to the didactics of illustration and animation in stop motion. The workshop conveys a knowledge of the basis of a fascinating technique, extremely popular in cinema. For you, claymation, cut-out and "Dragonframe" won't have any secrets any longer!

a cura di Stefano Bessoni

## Tinkering

Costruisci il tuo robot



Tinkering significa pensare con le mani e imparare facendo. Non c'è un modo giusto e uno sbagliato di fare Tinkering: ciascuno apprende e agisce con stile e fantasia propri. Nel corso del laboratorio, che interpreta una metodologia di educazione informale promossa dall'Exploratorium di San Francisco fatta di scienza, tecnologia, ingegneria, arte e matematica, i piccoli realizzano, con semplici materiali di recupero e componenti elettroniche, un robot che si muove e illumina.

Tinkering means to think with your hands and to learn by doing. There isn't a right and a wrong way to do Tinkering: each of us learns and acts with his or her own style and imagination. In the course of the workshop, which interprets an informal education method promoted by the Exploratorium of San Francisco made up of science, technology, engineering, art and mathematics, the children will build a robot which moves and lights up with simple recycled materials and electronic components.

a cura di The FabLab: Make It Real!  
 conduce Matteo Ordanini

## Coding e Robotica

Robot Jungle con Lego® WeDo



Scratch è un linguaggio di programmazione sviluppato dal MIT per creare storie interattive, e videogiochi. E' semplice, intuitivo, facile da imparare e ideale per conoscere le basi di calcolo matematico, della logica, della scienza della programmazione informatica. Con la piattaforma Lego® WeDo i ragazzi costruiranno robot simili ad animali e ne programmeranno i comportamenti con Scratch, sperimentando così la logica computazionale e stuzzicando l'attitudine al problem solving.

Scratch is a programming language developed by MIT to create interactive stories and video games. It is simple, intuitive, easy to learn and ideal for learning the basis of mathematical calculation, logics, science of computer programming. Thanks to the Lego® WeDo platform the kids will build animal-looking robots and will programme their components with Scratch, experimenting computational logics and provoking their attitude towards problem solving.

a cura di The FabLab: Make It Real!  
 conduce Matteo Ordanini

SABATO 29 OTTOBRE

MEDIATECA LA CAPPELLA UNDERGROUND  
 15.00

DAI 16 ANNI  
 PARTECIPAZIONE GRATUITA

MERCOLEDÌ 02 NOVEMBRE

MAGAZZINO DELLE IDEE  
 DOPPIO TURNO  
 14.00 - 16.00 E 16.30 - 18.30

A PAGAMENTO € 4,00

01-06 NOVEMBRE

LUOGHI DEL FESTIVAL

VEN 04 - SAB 05 NOVEMBRE

MEDIATECA LA CAPPELLA UNDERGROUND  
 09.00 - 13.00 E 14.00-18.00

DAI 18 ANNI - 60€  
 50€ PER ACCREDITATI E CORSISTI  
 MESTIERI DEL CINEMA

DOM 06 NOVEMBRE

MAGAZZINO DELLE IDEE  
 10.00 - 12.00

6-10 ANNI - 20€  
 MAX 10 PARTECIPANTI

DOM 06 NOVEMBRE

MAGAZZINO DELLE IDEE  
 14.30

10-14 ANNI - 20€  
 MAX 15 PARTECIPANTI

ARPA FVG  
LaREA



Immaginare il futuro vuol dire guardare lontano, cercare di capire dove stiamo andando e in che mondo vivremo. Oggi, "progettare in maniera sostenibile" vuol dire ripensare gli spazi che viviamo, i nostri mezzi di trasporto, il cibo, la tecnologia, la produzione d'energia, gli oggetti che utilizziamo quotidianamente, immaginando già adesso i possibili impatti di domani a livello sociale, ambientale ed economico. Ma il futuro inizia già adesso e "saper immaginare" diventa un'abilità fondamentale per permettere una vita sostenibile alle generazioni future. La fantascienza è un "esercizio continuo di immaginazione", di chi saremo e in che Pianeta vivremo ed è per questo che anche quest'anno si rinnova la collaborazione tra il Laboratorio Regionale di Educazione Ambientale dell'ARPA FVG e il Trieste Science+Fiction Festival. Il programma della 16esima edizione del festival presenta diversi titoli che vogliono suggerire al pubblico una lettura e una riflessione non solo cinematografica e fantascientifica del film ma anche ambientale, nello spirito di un'umanità responsabile del proprio domani.

**F** Gli eventi Future Environment sono indicati da questo simbolo.

**F** The Future Environment events are signed by this symbol.

Ikarie XB 1

mar 01 – 15.00 – sala tripovich

Attack of the Lederhosenzombies

mer 02 – 00.00 – teatro miela

Approaching the Unknown

gio 03 – 17.30 – sala tripovich

Terraformars

gio 03 – 22.00 – sala tripovich

Blind Sun

ven 04 – 17.30 – sala tripovich

To imagine the future we need to look faraway, and try to understand where we are going and which world we will live in. Today, "sustainable projecting" implicates a rethinking of the spaces we live in, of our transportation means, of technology, of energy production, of the objects of everyday use, imagining now what their impact on the future will be, at a social, environmental and economic level. But the future starts today and "to know how to imagine" has become a fundamental skill, in order to ensure a sustainable life to future generations. Science fiction is a "continuous exercise of imagination", of who we will be and of what Planet we will inhabit, and this is the reason why once again we have chosen to renew the collaboration between the Regional Laboratory of Environmental Education of ARPA FVG and the Trieste Science+Fiction Festival. The program of the 16th edition of the Festival presents several titles inviting the audience not only to a cinematographic reading of the film, but also to an environmental reflection, in the spirit of a humanity which has the responsibility of its own tomorrow.

Tre Allegri Ragazzi  
Morti

(La Tempesta Records)  
+ Cannibal Se-Lecter & Fab Comel



Halloween è una grande occasione per riavere i TARM a Trieste dopo l'uscita di "Inumani", ottavo album in studio che segna la fine di una trilogia iniziata con l'album "Primitivi del futuro". Tre Allegri Ragazzi Morti - punta di diamante della scena indipendente italiana - sono Davide Toffolo, Luca Masseroni ed Enrico Molteni. Insieme dal 1994 hanno fatto più di mille concerti e si esibiscono mascherati. Al TS+FF va in scena "l'incredibile spettacolo de la vida, l'incredibile spettacolo de la muerte!".

A seguire [Halloween@Miela](mailto:Halloween@Miela)

They couldn't miss the chance to come back for Halloween! A great chance to see them in Trieste again after the release of "Inumani", their eighth album which marks the end of the trilogy started with the album "Primitivi del futuro". Tre Allegri Ragazzi Morti - spearhead of the Italian independent musical scene - are Davide Toffolo, Luca Masseroni and Enrico Molteni. Together since 1994 they have performed over one thousand concerts and perform in disguise. At TS+FF, on stage, "the incredible spettacolo de la vida, the incredible spettacolo de la muerte!"

After, [Halloween@Miela](mailto:Halloween@Miela)

LUN 31 OTT – 21:30

TEATRO MIELA

INGRESSO AL CONCERTO A BIGLIETTO  
(15 EURO / ACCREDITATI 10 EURO)  
INGRESSO ALLA FESTA A INVITO

Gourdo

Wolfman Blues



Gourdo si traveste da uomo lupo, sembra venga dal Brasile e suona una miscela viscerale di country, blues e rock'n'roll. Tra Bo Diddley, Elmore James, R.L. Burnside, Muddy Waters e il Mississippi. One-man (?) band con chitarra rossa rettangolare e rullante. Girano pochissime informazioni su questo oscuro personaggio della notte e ancora meno ne dà di sé. Non ne sappiamo molto. Non è amichevole. Suona una specie di blues con una specie di chitarra. Si dice che una maledizione penda su di lui. È... una palla di pelo rabbiosa, ecco cos'è!

Gourdo dresses up as wolfman, it looks like he comes from Brazil, and he plays a visceral mix of country, blues and rock'n'roll. Between Bo Diddley, Elmore James, R.L. Burnside, Muddy Waters and the Mississippi. One-man (?) band with a red guitar and a snare drum. We have very little information about this obscure figure of the night, and even less does he says about himself. We don't know much about him at all. They say there is a curse upon him. He is... A furious furry ball, that's what he is!

MER 02 NOV – 22:00

TETRIS

INGRESSO CON TESSERA  
ASSOCIATIVA € 10,00  
PER GLI ACCREDITATI AL TS+FF  
GRATUITO (ESIBIZIONE DEL BAGDE)

The Fantastic Film  
Forum Party



Distributori, produttori, registi, sceneggiatori e talenti del cinema fantastico ospiti del Trieste Science+Fiction Festival parteciperanno al party organizzato in chiusura della prima edizione del Fantastic Film Forum, giornata di incontri e masterclass con professionisti del settore, chiamati a fare networking per attivare progetti di cooperazione e di coproduzione su scala europea. Una serata piacevole e informale per conoscersi, divertirsi, scambiare idee ed ascoltare buona musica.

Distributors, producers, directors, screenwriters and talents of the fantastic cinema, all guests of Trieste Science+Fiction Festival, will attend to the closing party of the first edition of the Fantastic Film Forum, a day dedicated to meetings and master classes with professionals of the field, called to network and work at cooperation and co-production projects on a European scale. A pleasant and casual evening to get to know each other, have fun, exchange ideas and listen to good music.

VEN 04 NOV – 22:00

JAR

INGRESSO GRATUITO  
FREE ENTRANCE

Dj Yoda Goes to the  
Sci-Fi Movies

La notte degli ultracorpi



Lo spettacolo audio/video ideato dal pluripremiato DJ Yoda in collaborazione con il British Film Institute sarà di scena al Festival! *La Notte degli Ultracorpi* porta in esclusiva in Italia uno show esplosivo di cinema di fantascienza e hip hop, taglia e incolla, tutto mixato dal vivo: da *Robocop a Ritorno al futuro*, da *Star Wars a E.T.*, da *Tron ad Alien*. Pronti ad imbarcarvi per un fantastico viaggio visivo e sonoro nella fantascienza? Musica per i vostri occhi!

The audio/video show created by the multi-awarded DJ Yoda in collaboration with the British Film Institute. *Invasion of the Body Snatchers Night* brings exclusively to Italy an explosive show of science fiction cinema and hip hop, cut and paste, all mixed live: from *Robocop to Back to the Future*, from *Star Wars to E.T.*, from *Tron to Alien*. Ready for a fantastic visual and audio journey into science fiction? Music for your eyes!

SAB 05 – 24:00

TEATRO MIELA

INGRESSO ALLA FESTA A INVITO

## Esterno/Giorno

Passeggiate alla scoperta del cinema a Trieste e in Friuli Venezia Giulia

Non è un mistero che *Il ragazzo invisibile* di Salvatores sia stato girato interamente a Trieste. Ma quanti sanno che Trieste e provincia sono state set per film quali *Il Padrino - parte II*, *Il paziente inglese* o ancora *Giulia e Giulia*, pellicola del 1987 dove troviamo un giovane Sting nei panni di attore?

Con **Esterno/Giorno** si potrà andare alla scoperta di queste e altre curiosità. Un modo diverso di conoscere e valorizzare, attraverso la lente del Cinema, la cultura del nostro territorio, le sue peculiarità e i siti di maggior pregio di Trieste e della sua provincia.

It's no mystery that Salvatores' *The Invisible Boy* was shot in Trieste, but how many people know that Trieste and surrounding areas were the set for films such as *The Godfather - Part II*, *The English Patient* or even *Julia and Julia*, the 1987 film which features a young Sting in actor's garb?

With **Esterno/Giorno** you can go and discover these and other curiosities. A different way to become acquainted with and appreciate our Region's culture, its quirks and the most noteworthy places in and around Trieste through the eyes of Cinema.

Le passeggiate sono aperte a massimo 40 persone. Prenotazione obbligatoria al numero +39 339 4535962 o alla mail [esternogiornots@gmail.com](mailto:esternogiornots@gmail.com). The walks are available for a maximum of 40 people. Reservation is obligatory by telephoning +39 339 4535962 or emailing [esternogiornots@gmail.com](mailto:esternogiornots@gmail.com)

## Interno/Giorno

Immersione virtuale nei set inaccessibili



Nuovi percorsi per visitare gli ultimi 20 anni di set a Trieste all'interno dei palazzi pubblici (e non) solitamente inaccessibili. Il tutto grazie alla tecnologia Virtours, sviluppata dall'azienda IKON. La guida "piloterà" i partecipanti con un visore tecnologico alla scoperta dei luoghi più significativi della location individuata in interno, permettendo così il confronto con le sequenze cinematografiche realizzate in quel luogo.

Thanks to the new technology Virtours, developed by the company IKON, there are new ways to explore the last 20 years of film sets in Trieste inside state buildings that are not usually opened to the public. The guide assists the participants in discovering the most noteworthy places inside a given location, thus allowing the participant to compare their surroundings with the film sequences directed in that particular spot.

MARTEDÌ 1 – 14:00

PARTENZA / FROM CASA DEL CINEMA

GIOVEDÌ 3 – 11:00

PARTENZA / FROM CASA DEL CINEMA

## Esterno/Giorno

Passeggiata nella Trieste del cinema



Un percorso cittadino alla scoperta delle location del cinema con rimandi anche alla storia e alla composizione del paesaggio urbano e dell'architettura cittadina. Si andrà alla scoperta dei luoghi e degli aneddoti più curiosi dei film, delle scene mitiche attraversando angoli, piazze, strade e monumenti che hanno fatto da sfondo a numerose pellicole.

A walk through the Trieste of cinema. A journey of discovery through the city, taking in cinematic locations with references to the history and the construction of the urban landscape and the city's architecture.

MERCOLEDÌ 02 – 11:00

PARTENZA / FROM CASA DEL CINEMA

Conduce le passeggiate il critico cinematografico Nicola Falcinella. Esterno/giorno will be hosted by film critic Nicola Falcinella.

Magazzino delle Idee  
28 ottobre –  
6 novembre 2016  
Trieste



**NATHAN NEVER**  
1991 – 2016

**PLAY**  
it again  
(R)EVOLUTION

VENERDÌ 28 OTTOBRE  
inaugurazione ore 18.00  
SABATO 29 – LUNEDÌ 31  
OTTOBRE  
10.00 – 13.00 e 16.00 – 19.00  
MARTEDÌ 01 – DOMENICA 06  
NOVEMBRE  
10.00 – 20.00



